

17470

C 99

1938-39

17470⁽³⁾

G. U. S.

GŁÓWNY URZĄD STATYSTYCZNY RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

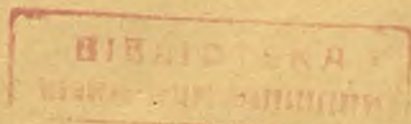
STATYSTYKA POLSKI, SERIA C, ZESZYT 99



STATYSTYKA SAMORZĄDU TERYTORYALNEGO

PRELIMINARZE BUDŻETOWE

1938/39



WARSZAWA 1938

DEM GŁÓWNEGO URZĘDU STATYSTYCZNEGO

NIEKTÓRE WYDAWNICTWA GŁÓWNEGO URZĘDU STATYSTYCZNEGO DOTYCZĄCE FINANSÓW ZWIĄZKÓW SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO

Statystyka samorządowa—zeszyt specjalny Wiadomości Statystycznych z r. 1932 zł 0,40

W Statystyce Polski ukazały się następujące zeszyty:

Seria B, zesz. 9. Statystyka samorządowa, str. 57+VIII	1,20
„ 16. Zadłużenie miast i powiatowych związków komunalnych. Stan na 31. III 1931, str. 75+VII	1,20
„ 24. Preliminarze budżetowe związków samorządowych na rok 1933/34, str. 45+VI	0,80
Seria C, zesz. 5. Statystyka samorządowa 1931/32, str. 33+VI	1,20
„ 12. Nadwyżki i niedobory przedsiębiorstw komunalnych w r. 1931/32. Miasta powyżej 20 000 mieszkańców i powiatowe związki samorządowe, str. 24+VII	1,20
„ 13. Statystyka samorządowa 1932/33, str. 49+VII	1,80
„ 14. Wydatki i dochody gmin wiejskich na podstawie zamknięć rachunkowych 1932/33, str. 48+VI	1,40
„ 15. Preliminarze budżetowe związków samorządowych na rok 1934/35, str. 20+VIII	0,80
„ 27. Statystyka samorządowa 1933/34, str. 43+X	1,80
„ 30. Statystyka samorządu terytorialnego. Preliminarze budżetowe 1935/36, str. 20+IV	0,80
„ 43. Statystyka samorządu terytorialnego. Zamknięcia rachunkowe 1934/35. Komunalne banki i kasy oszczędności 1934, 1935, str. 66+VIII	2,40
„ 47. Statystyka samorządu terytorialnego. Preliminarze budżetowe 1936/37, str. 20+XII	1,00
„ 63. Statystyka samorządu terytorialnego. Zamknięcia rachunkowe 1935/36. Komunalne banki i kasy oszczędności 1936, str. 67+XXI	2,40
„ 72. Statystyka samorządu terytorialnego. Preliminarze budżetowe 1937/38, str. 24+VIII	1,00
„ 95. Statystyka samorządu terytorialnego. Zamknięcia rachunkowe 1936/37. Komunalne banki i kasy oszczędności 1937, str. 68+VI	2,40

STATYSTYKA SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO

ZAMKNIĘCIA RACHUNKOWE 1936/37

KOMUNALNE BANKI I KASY OSZCZĘDNOŚCI 1937

Na treść tej publikacji składają się:

- 1) dane dotyczące wydatków i dochodów gmin wiejskich, miast, powiatowych i wojewódzkich związków samorządowych,
- 2) te same dane dotyczące szpitali i zakładów opiekuńczych związków samorządu terytorialnego oraz przedsiębiorstw miast liczących ponad 20 000 mieszkańców,
- 3) dane co do wysokości zadłużenia długoterminowego, źródeł kredytu oraz przeznaczenia zaciągniętych w roku sprawozdawczym zobowiązań długoterminowych miast, powiatowych i wojewódzkich związków samorządowych,
- 4) zestawienie rachunków zamknięć sum pozabudżetowych, zawierające z jednej strony wszelkie należności (aktywa) związków samorządowych, z drugiej zaś—wszelkie zobowiązania krótkoterminowe (pasywa) według stanu w dniu 31.III 1937 r.,
- 5) dane dotyczące specjalnego opracowania wydatków nadzwyczajnych (inwestycyjnych) miast w latach 1935/36 i 1936/37,
- 6) zestawienia dotyczące działalności funduszy pożyczkowo-zapomogowych przeznaczonych dla związków samorządu terytorialnego oraz
- 7) zestawienia dotyczące banków komunalnych, komunalnych kas oszczędności i gminnych kas pożyczkowo-oszczędnościowych.

W publikacji został uwzględniony podział wojewódzki, natomiast dla miast ponad 20 000 mieszkańców dane ogłoszono indywidualnie dla każdego miasta.

Zestawienia tabelaryczne zostały poprzedzone uwagami wstępnymi informującymi czytelnika o zasadach opracowania i wartości otrzymanych wyników oraz tablicami retrospektywnymi za okres 1929/30—1937/38 co do wydatków i dochodów związków samorządowych, oraz za lata 1931—1937 co do zadłużenia. Ponadto podano zestawienia dotyczące struktury budżetów za lata 1933/34, 1935/36 i 1936/37 oraz przeciętnych wydatków i wpływów z danin samorządowych przeliczonych na jednego mieszkańca.

Całość zeszytu stanowi materiał informujący o stanie finansowym związków samorządowych.

17470⁽³⁾

S. U. S.

GŁÓWNY URZĄD STATYSTYCZNY RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

STATYSTYKA POLSKI, SERIA C, ZESZYT 99



STATYSTYKA SAMORZĄDU TERYTORYALNEGO

PRELIMINARZE BUDŻETOWE

1938/39



WARSZAWA 1938

NAKŁADEM GŁÓWNEGO URZĘDU STATYSTYCZNEGO



17470

KOMITET REDAKCYJNY
GŁÓWNEGO URZĘDU STATYSTYCZNEGO

Przewodniczący:

Dyrektor Głównego Urzędu Statystycznego — *Edward Szturm de Sztrem*

Członkowie:

Stefan Szulc — Redaktor główny

Tadeusz Czajkowski — Zastępca redaktora głównego

Jan Derengowski

Ewa Estreicher — Sekretarz redakcji

COMITÉ DE RÉDACTION
DE L'OFFICE CENTRAL DE STATISTIQUE

Président:

Directeur de l'Office Central de Statistique — *Edward Szturm de Sztrem*

Membres:

Stefan Szulc — Rédacteur en chef

Tadeusz Czajkowski — Rédacteur suppléant

Jan Derengowski

Ewa Estreicher — Secrétaire de rédaction

ZNAKI UMOWNE

Kreska (—) oznacza stwierdzenie, że dane zjawisko nie występuje.
Zero (0) oznacza, że zjawisko istnieje, jednakże w ilościach mniejszych od tych liczb, które mogły być wyrażone uwidocznionymi w tablicy znakami cyfrowymi.

Kropka (.) oznacza zupełny brak informacji albo brak informacji wiarogodnych.

Znak X umieszcza się w rubryce, która nie może być wypełniona ze względu na układ tablicy.

SIGNES CONVENTIONNELS

Tiret (—) désigne que le phénomène envisagé n'a pas été observé.
Zéro (0) désigne que le phénomène envisagé existe, mais en quantités inférieures à celles qui pourraient être exprimées en signes numériques dans le tableau donné.

Point (.) désigne le manque complet d'informations ou le manque de renseignements exacts.

Signe X se met dans les rubriques qui ne peuvent pas être remplies à cause de la disposition du tableau.

PRZEDMOWA – AVANT-PROPOS

Dane zawarte w niniejszym zeszycie dotyczą preliminarzy budżetów administracyjnych oraz wydzielonych z nich preliminarzy budżetów szpitali, zakładów opiekuńczych i przedsiębiorstw samorządowych na 1938/39 r. Poprzednią publikacją w tej dziedzinie był zeszyt 72 Statystyki Polski, serii C, z 1937 r.

Przy korzystaniu z danych ogłaszanych w niniejszym zeszycie i porównywaniu ich z analogicznymi danymi poprzednio ogłoszonymi należy zwrócić uwagę na zmiany granic administracyjnych województw: warszawskiego, łódzkiego, poznańskiego i pomorskiego, jakie nastąpiły od 1. IV 1938 r. Obecnie ogłoszone dane za 1938/39 r., jak również dane retrospektywne za 1937/38 r., uwzględniają powyższy nowy podział administracyjny.

Niezależnie od tego w związku z dalszymi zmianami granic administracyjnych województw: warszawskiego, łódzkiego, kieleckiego, lubelskiego i białostockiego, które wejdą w życie od dnia 1. IV 1939 r., zamieszczono w niniejszym zeszycie dodatkowe zestawienia dla tych pięciu województw (tabl. 20–23). Zestawienia te dotyczą wydatków i dochodów budżetów administracyjnych, budżetów szpitali i zakładów opiekuńczych oraz budżetów przedsiębiorstw tych związków samorządu terytorialnego, które znajdują się w nowych granicach wymienionych województw.

Celem tych zestawień, podobnie jak analogicznych zestawień dla województw: warszawskiego, łódzkiego, poznańskiego i pomorskiego, zamieszczonych w publikacji poprzedniej, jest scharakteryzowanie rozmiarów przesunięć w finansowej gospodarce związków samorządu terytorialnego, wynikających ze zmian granic województw. Ponadto po wejściu w życie tych zmian zestawienia te umożliwiają obliczenie danych porównawczych.

Opracowanie niniejsze zostało dokonane, podobnie jak w latach ubiegłych, na podstawie zestawień sporządzonych w urzędach wojewódzkich a dostarczonych Głównemu Urzędowi Statystycznemu przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych. Dane dotyczące wojewódzkich związków samorządowych w Poznaniu i Toruniu oraz m. st. Warszawy zostały zestawione na podstawie indywidualnych preliminarzy.

Warszawa, w grudniu 1938 r.

Les données publiées dans le présent fascicule concernent les projets des budgets administratifs ainsi que, séparément, les projets de budgets des hôpitaux, des établissements d'assistance et des entreprises communales pour l'exercice 1938/39. Le fascicule de la Statistique de la Pologne, série C, de 1937 a été la dernière publication de ce domaine.

Afin de se servir des données publiées dans le présent fascicule et de les comparer avec les données analogues publiées précédemment, il faut tenir compte des changements des limites administratives des voïévodies de Warszawa, de Łódź, de Poznań et de Pomorze entrés en vigueur au 1 avril 1938. Les données pour l'exercice 1938/39 publiées actuellement et les chiffres rétrospectifs pour 1937/38 envisagent la nouvelle division administrative.

En outre, on a inclus dans le présent fascicule les relevés supplémentaires pour les voïévodies de Warszawa, de Łódź, de Kielce, de Lublin et de Białystok (tabl. 20–23) en rapport avec les changements des limites administratives de ces voïévodies, qui entreront en vigueur au 1 avril 1939. Ces relevés concernent les dépenses et les recettes des budgets administratifs, des budgets des hôpitaux et des établissements d'assistance, ainsi que des budgets appartenant aux administrations autonomes territoriales se trouvant sur le territoire actuel des voïévodies mentionnées.

Ces relevés, de même que les tableaux analogues concernant les voïévodies de Warszawa, de Łódź, de Poznań et de Pomorze, insérés dans le fascicule précédent, ont pour but de caractériser l'étendue des modifications apportées au régime financier des administrations autonomes territoriales résultant des changements des limites des voïévodies. En plus, dès le moment de l'entrée en vigueur de ces changements, ces relevés permettront d'élaborer les données comparatives.

L'étude présente est basée, comme dans les années précédentes, sur les relevés dressés dans les offices de voïévodie et fournis à l'Office Central de Statistique par le Ministère de l'Intérieur. Les données concernant les administrations autonomes de voïévodie à Poznań et à Toruń, ainsi que celles concernant la ville de Warszawa ont été basées sur les projets de budgets individuels.

Warszawa, décembre 1938

Przewodniczący Komitetu Redakcyjnego – Président du Comité de Rédaction

EDWARD SZTUM DE SZTREM

Dyrektor Głównego Urzędu Statystycznego – Directeur de l'Office Central de Statistique

KAROL CZERNICKI

Naczelnik Wydziału Statystyki Administracji Publicznej i Finansów Publicznych
Chef de la Section de Statistique de l'Administration Publique et des Finances Publiques

SPIS RZECZY – TABLE DES MATIÈRES

	Str.		Page
Przedmowa	III	Avant-propos	III
TABLICE		TABLEAUX	
Tabl. 1—5. Wydatki i dochody budżetów administracyjnych		Tabl. 1 — 5. Dépenses et recettes des budgets administratifs	
Tabl. 1. Zestawienie ogólne	2	Tabl. 1. Relevé général	2
„ 2. Gminy wiejskie	4	„ 2. Communes rurales	4
„ 3. Miasta niewydzielone	6	„ 3. Villes faisant partie des districts	6
„ 4. Miasta wydzielone	8	„ 4. Villes indépendantes des districts	8
„ 5. Powiatowe związki samorządowe	10	„ 5. Administrations autonomes de district	10
 Tabl. 6—10. Wpływy z danin samorządowych		 Tabl. 6—10. Recettes des contributions communales	
Tabl. 6. Zestawienie ogólne	12	Tabl. 6. Relevé général	12
„ 7. Gminy wiejskie	14	„ 7. Communes rurales	14
„ 8. Miasta niewydzielone	14	„ 8. Villes faisant partie des districts	14
„ 9. Miasta wydzielone	16	„ 9. Villes indépendantes des districts	16
„ 10. Powiatowe związki samorządowe	16	„ 10. Administrations autonomes de district	16
 Tabl. 11—14. Wydatki i dochody zwyczajne zakładów opiekuńczych i szpitali wyodrębnionych z budżetu administracyjnego		 Tabl. 11—14. Dépenses et recettes ordinaires des établissements d'assistance et des hôpitaux, dégagés du budget administratif	
Tabl. 11. Zestawienie ogólne	18	Tabl. 11. Relevé général	18
„ 12. Miasta niewydzielone	18	„ 12. Villes faisant partie des districts	18
„ 13. Miasta wydzielone	18	„ 13. Villes indépendantes des districts	18
„ 14. Powiatowe związki samorządowe	19	„ 14. Administrations autonomes de district	19
 Tabl. 15—19. Wydatki i dochody zwyczajne przedsiębiorstw samorządowych		 Tabl. 15—19. Dépenses et recettes ordinaires des entreprises communales	
Tabl. 15. Zestawienie ogólne	19	Tabl. 15. Relevé général	19
„ 16. Gminy wiejskie	20	„ 16. Communes rurales	20
„ 17. Miasta niewydzielone	20	„ 17. Villes faisant partie des districts	20
„ 18. Miasta wydzielone	21	„ 18. Villes indépendantes des districts	21
„ 19. Powiatowe związki samorządowe	21	„ 19. Administrations autonomes de district	21
 Tabl. 20—23. Preliminarze budżetowe związków samorządu terytorialnego woj. warszawskiego, łódzkiego, kieleckiego, lubelskiego i białostockiego w granicach podziału administracyjnego obowiązującego od dn. I.IV 1939 r.		 Tabl. 20—23. Projets des budgets des administrations autonomes territoriales des voïévodies de Warszawa, Łódź, Kielce, Lublin et Białystok dans les limites de la division administrative en vigueur depuis le 1 avril 1939	
Tabl. 20. Wydatki i dochody budżetów administracyjnych	22	Tabl. 20. Dépenses et recettes des budgets administratifs	22
„ 21. Wpływy z danin samorządowych	24	„ 21. Recettes des contributions communales	24
„ 22. Wydatki i dochody zwyczajne zakładów opiekuńczych i szpitali wyodrębnionych z budżetu administracyjnego	26	„ 22. Dépenses et recettes ordinaires des établissements d'assistance et des hôpitaux, dégagés des budgets administratifs	26
„ 23. Wydatki i dochody zwyczajne przedsiębiorstw samorządowych	26	„ 23. Dépenses et recettes ordinaires des entreprises communales	26

TABLICE — TABLEAUX

TABL. I—5. WYDATKI I DOCHODY BUDŻETÓW ADMINISTRACYJNYCH —

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

Tabl. I. Zestawienie ogólne —

Nr ko- lejny	Rodzaje wydatków i dochodów	Polska — Pologne							Województwa (wszystkie związki)				
		Ogółem — Total		Gminy wiejskie <i>Communes rurales</i>	Miasta — Villes		Powia- towe związki samo- rządowe <i>Admin. auton. de district</i>	Woj. związki samo- rządowe <i>Admin. auton. de voiev.a</i>	M. st. War- szawa	War- szawa	Łódź	Kielce	Lublin
		1937/38	1938/39		niewy- dzielone <i>faisant partie des districts</i>	wydzie- lone <i>indépen- dantes des districts</i>							
1	1937/38	691 755	×	107 143	76 423	371 077	121 616	15 496	141 161	33 877	51 896	43 649	29 288
2	Wydatki ogółem ^b 1938/39	735 052	×	119 797	81 264	376 777	132 800	24 414	116 555	36 084	65 309	45 423	32 864
3	1937/38	528 127	×	97 726	59 908	256 435	102 668	11 390	97 501	29 012	38 092	30 912	23 146
4	Wydatki zwyczajne 1938/39	563 573	×	104 730	65 183	273 931	104 588	15 141	101 935	28 399	44 478	33 036	25 430
5	Zarząd ogólny	132 535	141 224	43 230	17 799	61 287	17 564	1 344	25 575	7 240	8 515	9 203	7 325
6	wydatki osobowe	110 374	117 046	34 101	14 917	54 949	11 974	1 105	24 103	5 732	7 005	7 477	5 986
7	wydatki rzeczowe	22 161	24 178	9 129	2 882	6 338	5 590	239	1 472	1 508	1 510	1 726	1 339
8	Majątek samorządowy	10 196	11 154	1 009	2 204	7 070	830	41	3 020	283	316	467	288
9	Przedsiębiorstwa samorządowe	2 769	2 762	203	277	2 269	13	—	207	42	211	9	7
10	Splaty długów	66 743	69 922	5 224	8 483	45 778	8 349	2 088 ^c	15 573	3 011	6 054	3 724	2 922
11	splaty rat amortyzacyjnych	28 758	31 251	4 176	4 701	18 164	3 672	538	5 633	1 709	2 845	2 291	2 143
12	splaty procentów	37 985	38 671	1 048	3 782	27 614	4 677	1 550	9 940	1 302	3 209	1 433	779
13	Drogi i place publiczne	77 092	75 580	5 260	4 081	19 490	39 490	7 259 ^d	8 620	5 390	4 724	4 223	3 423
14	Pomiary i plany rozbudowy	4 736	5 476	63	421	4 732	260	—	2 658	256	466	177	51
15	Oświata	62 559	61 518	24 152	9 171	26 442	1 713	40	10 123	3 739	5 552	4 634	3 691
16	Kultura i sztuka	7 713	9 191	478	250	7 815	412	236	3 159	119	892	187	174
17	Zdrowie publiczne	52 682	60 747	8 561	6 062	35 448	10 197	479	14 083	2 540	6 752	3 757	2 456
18	Opieka społeczna	44 403	45 961	6 488	5 671	28 199	2 788	2 815	10 248	1 517	4 214	1 855	1 196
19	Opiekanie rolnictwa	11 545	14 976	2 089	202	749	11 453	483	—	1 577	1 260	1 621	1 378
20	Popieranie przemysłu i handlu	4 488	5 227	101	713	4 091	299	23	1 323	174	609	161	149
21	Bezpieczeństwo publiczne	27 858	30 457	3 373	6 531	18 588	1 965	—	5 204	1 071	2 579	1 594	1 173
22	Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	6 515	8 440	107	1 012	1 543	5 753	25	—	294	199	394	158
23	Różne	16 293	20 938	4 392	2 306	10 430	3 502	308	2 144	1 146	2 135	1 030	1 039
24	1937/38	163 628	×	9 417	16 515	114 642	18 948	4 106	43 570	4 865	13 804	12 737	6 142
25	Wydatki nadzwyczajne 1938/39	171 479	×	15 067	16 081	102 846	28 212	9 273	14 620	7 685	20 831	12 387	7 434
26	Zarząd ogólny	1 336	1 856	317	120	984	383	52	123	55	284	119	52
27	Majątek samorządowy	15 462	15 903	2 478	1 978	10 730	717	—	900	665	1 421	797	750
28	Przedsiębiorstwa samorządowe	55 569	59 692	123	3 532	34 174	1 863	—	6 888	1 083	6 679	1 553	509
29	Splaty długów	2 876	2 722	186	332	1 087	1 109	8	—	21	208	10	84
30	Drogi i place publiczne	46 488	61 006	1 437	3 690	28 052	18 974	8 853 ^d	3 500	2 476	7 756	5 957	3 361
31	Pomiary i plany rozbudowy	1 604	1 997	35	351	1 501	110	—	—	177	672	101	61
32	Oświata, kultura i sztuka	17 853	21 154	8 896	2 570	8 802	886	—	1 475	1 763	1 457	1 958	1 402
33	Zdrowie publiczne	11 862	16 708	568	2 624	12 055	1 221	240	1 584	452	1 968	1 147	969
34	Opieka społeczna	3 426	2 556	142	169	1 308	840	97	150	631	111	36	—
35	Popieranie rolnictwa	1 432	798	47	82	42	627	—	—	143	61	100	145
36	Popieranie przemysłu i handlu	710	1 101	1	91	950	59	—	—	—	—	—	6
37	Bezpieczeństwo publiczne	1 535	1 493	135	282	992	84	—	—	32	122	104	35
38	Różne	3 475	4 493	702	260	2 169	1 339	23	—	187	92	505	60
39	Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych	7 089	5 356	2 430	1 047	578	572	729	—	286	177	701	277
40	1937/38	694 357	×	107 813	78 094	371 136	121 818	15 496	141 012	34 086	52 240	44 444	29 535
41	Dochody ogółem ^e 1938/39	729 039	×	120 697	81 777	369 815	131 521	25 229	116 558	36 061	64 980	45 721	32 971
42	1937/38	544 715	×	99 486	61 731	260 593	111 400	11 505	97 593	30 453	39 981	32 986	25 479
43	Dochody zwyczajne 1938/39	586 131	×	109 158	67 680	277 988	116 046	15 259	101 938	31 044	45 974	36 158	29 146
44	Majątek samorządowy	28 403	29 755	2 878	6 781	17 264	2 591	241	4 420	679	610	1 414	729
45	Przedsiębiorstwa samorządowe	69 739	75 130	678	11 847	61 575	684	346	26 042	2 335	4 726	2 789	2 311
46	Subwencje i dotacje	17 196	20 468	4 114	5 128	4 602	4 517	2 107	603	1 341	1 198	1 640	933
47	Zwroty	53 685	55 539	6 315	6 465	28 662	7 047	7 050 ^f	6 710	1 835	3 655	2 048	2 042
48	Oplaty administracyjne	11 566	13 060	4 364	1 680	5 473	1 543	—	2 003	895	1 045	954	674
49	Oplaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	17 680	19 364	2 710	2 918	10 591	2 802	343	4 737	1 283	1 061	1 059	821
50	Dopłaty	3 427	4 241	363	2 86	1 202	2 390	0	—	821	116	542	168
51	Udziały w podatkach państwo- wych	99 735	104 764	5 923	14 390	74 853	9 598	—	28 250	3 260	15 615	6 625	2 382
52	Dodatki do podatków państwo- wych	120 815	130 712	26 569	14 240	54 084	35 819	—	18 000	7 785	10 756	8 174	6 550
53	Podatki samoistne	110 370	120 644	52 971	3 250	12 176	47 447	4 800 ^g	4 641	10 660	6 800	10 480	11 960
54	Różne	12 099	12 454	2 273	695	7 506	1 608	372	6 532	350	392	433	576
55	1937/38	149 542	×	8 327	16 363	110 543	10 418	3 991	43 419	3 633	12 259	11 458	4 056
56	Dochody nadzwyczajne 1938/39	142 908	×	11 539	14 097	97 827	15 475	9 970	14 620	5 017	19 006	9 563	3 825
57	Sprzedaż i likwidacja majątku i przedsiębiorstw	7 578	8 954	1 307	3 004	3 178	962	503	—	271	234	456	293
58	Subwencje i dotacje	41 005	46 556	4 604	3 553	29 883	8 122	394	3 960	1 678	5 688	4 621	1 125
59	Zwroty	3 253	11 213	301	497	738	1 367	8 310	—	108	41	142	98
60	Pożyczki	68 558	59 974	2 222	5 802	48 909	2 304	737	7 885	2 263	12 809	2 913	1 690
61	Dopłaty	1 503	1 434	97	275	415	647	—	—	273	14	5	110
62	Podatki inwestycyjne	4 336	5 526	2 125	510	1 631	1 260	—	—	224	23	1 090	70
63	Różne	23 409	9 251	883	456	7 073	813	26	2 775	200	197	336	439
64	Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okre- sów obrachunkowych	2 970	4 440	1 576	550	426	1 888	—	—	310	196	375	145

a Poznański i pomorski. b Bez pokrycia niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych. c W tym 1 192 tys. zł splaty procentów i pożyczki zaciągniętej dla Elektrołwni Krajowej w Gródku. d W tym na drogi państwowe: Poznański Wojewódzki Związek Samorządowy — wydatki zwyczajne 2 051 tys. zł, Pomorski Wojewódzki Związek Samorządowy — wydatki zwyczajne 3 058 tys. zł, nadzwyczajne 8 260 tys. zł. e Bez nadwyżek budżetowych z ubiegłych okresów obrachunkowych. f W tym 1 192 tys. zł splaty procentów i pożyczki przez Elektrołwnię Krajową w Gródku. g Podatek krajowy: Poznański Wojewódzki Związek Samorządowy — 2 500 tys. zł, Pomorski Wojewódzki Związek Samorządowy — 2 300 tys. zł.

DÉPENSES ET RECETTES DES BUDGETS ADMINISTRATIFS

Relevé général

samorządowe) — Voïévodies (toutes les administrations autonomes)												Nature des dépenses et des recettes	N-°
Bia- lystok	Wilno	Nowo- gródek	Polesie	Wołyń	Poznań	Po- morze	Śląsk	Kraków	Lwów	Stani- slawów	Tarno- pol		
21 683 24 227	15 788 19 398	8 618 9 927	8 983 12 285	18 734 21 863	68 931 75 300	65 213 78 392	59 612 62 017	45 742 50 464	49 191 53 807	15 010 15 177	14 379 15 960	1937/38 1938/39 Total des dépenses ^b	1 2
17 603 17 986	13 769 15 023	7 535 8 475	7 807 8 728	14 653 16 847	56 053 59 529	49 812 52 967	46 236 48 034	33 870 36 724	37 681 40 279	11 734 12 454	12 621 13 249	1937/38 1938/39 Dépenses ordinaires	3 4
5 180 4 031 1 149 184 3 1 630 947 683 2 820 84 2 525 179 1 601 876 805	3 743 3 023 720 156 6 1 721 1 014 707 1 345 30 1 954 177 2 241 1 293 851	2 825 2 103 722 68 1 663 467 196 838 13 1 184 62 774 456 771	2 922 2 108 724 52 12 554 377 177 798 13 1 364 46 737 291 814	5 584 4 077 1 507 88 11 1 686 1 119 507 1 573 55 2 675 120 1 671 571 961	12 563 10 055 2 508 1 265 395 8 220 2 655 5 565 9 609 ^d 348 4 699 965 4 514 8 135 1 067	65 213 78 392 49 812 52 967 251 8 440 ^c 3 572 4 868 8 784 ^d 443 4 457 532 4 124 5 518 888	59 612 62 017 46 236 48 034 251 5 794 2 389 3 405 5 441 226 5 081 494 6 626 4 579 175	45 742 50 464 33 870 36 724 92 4 061 1 373 2 688 6 091 351 3 251 928 3 080 2 459 770	49 191 53 807 37 681 40 279 116 4 381 1 828 2 553 6 188 234 3 640 990 3 404 2 162 960	15 010 15 177 11 734 12 454 11 903 496 407 2 437 52 1 379 51 1 179 294 496	14 379 15 960 12 621 13 249 19 3 876 2 935 941 204 87 585 393 192 3 276 19 1 570 116 1 208 299 582	Administration générale dépenses de personnel dépenses de matériel Domaine communal Entreprises communales Service des dettes annuités intérêts Voirie Arpentage et plans de construction Instruction Culture intellectuelle et beaux-arts Santé publique Assistance sociale Encouragement de l'agriculture Encouragement de l'industrie et du commerce Sûreté publique Versements au profit d'autres ad- ministrations autonomes Divers	5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23
4 080 6 241	2 019 4 375	1 083 1 452	1 176 3 557	4 081 5 016	12 878 15 771	15 421 25 425	13 376 13 983	11 872 13 740	11 510 13 528	3 276 2 723	1 758 2 711	1937/38 1938/39 Dépenses extraordinaires	24 25
88 151 592 906 2 003 116	14 49 2 370 — 1 563 47	— 36 248 100 417 0	16 124 421 1 528 10	134 94 584 4 2 795 79	174 3 002 4 018 146 3 835 516	434 2 813 3 423 285 13 504 ^d 231	—16 3 131 1 043 100 4 804 96	181 1 461 2 353 794 2 772 106	18 234 7 122 20 3 962 219	51 150 237 37 1 152 42	621 16 577 487 625 231 4 9 13 46 121	Administration générale Domaine communal Entreprises communales Service des dettes Voirie Arpentage et plans de construction Instruction, culture intellectuelle et beaux-arts Santé publique Assistance sociale Encouragement de l'agriculture Encouragement de l'industrie et du commerce Sûreté publique Divers Couverture du déficit des exercices anté- rieurs	26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39
21 649 24 275	15 767 19 433	8 662 10 053	9 301 12 381	19 057 21 930	69 662 76 057	65 472 74 183	58 484 58 673	45 767 50 510	49 632 54 290	15 084 15 248	14 503 15 715	1937/38 1938/39 Total des recettes ^c	40 41
18 675 19 883	14 216 15 472	8 049 9 234	8 394 9 321	16 935 19 308	57 243 60 738	51 280 54 625	43 722 45 983	34 395 37 407	39 977 42 800	12 237 13 132	13 109 13 968	1937/38 1938/39 Recettes ordinaires	42 43
580 1 690 999 1 189 473	426 2 427 555 2 010 288	213 530 375 614 217	155 668 532 584 215	392 830 560 1 709 588	4 859 6 638 3 145 10 620 954	2 494 7 225 2 575 9 067 ^f 1 033	4 382 3 226 720 3 386 767	3 486 5 594 1 584 3 200 1 187	3 492 6 754 1 856 4 113 947	841 606 867 1 409 452	583 739 985 1 348 368	Domaine communal Entreprises communales Subventions et dotations Remboursements Taxes administratives Versements des bénéficiaires des étab. d'utilité publique Versements supplémentaires	44 45 46 47 48 49 50
189 119	318 18	287 10	107 24	265 1	1 607 113	1 222 195	3 425 1 580	1 577 112	982 439	291 172	133 11	Part aux impôts publics Surtaxes aux impôts publics Impôts propres Divers	51 52 53 54
2 568 3 578 8 154 344	2 229 2 672 4 432 97	816 1 858 4 231 83	827 1 703 4 406 100	2 047 4 182 8 509 225	7 438 15 076 9 635 ^g 653	7 040 14 062 8 989 ^g 723	10 487 10 320 6 963 727	6 615 7 979 5 743 330	6 489 9 986 7 234 508	1 063 3 663 3 599 169	1 013 4 368 4 208 212	1937/38 1938/39 Recettes extraordinaires	55 56
2 974 4 392	1 551 3 961	613 819	907 3 060	2 122 2 622	12 410 15 319	14 192 19 558	14 762 12 690	11 372 13 103	9 655 11 490	2 847 2 116	1 493 1 747	Vente et liquidation des biens et des entreprises Subventions et dotations Remboursements Emprunts Versements supplémentaires Impôts d'investissements Divers Excédents budgétaires des exercices anté- rieurs	57 58 59 60 61 62 63 64
269 1 253 744 1 933	11 1 078 63 1 992	43 427 4 311	38 2 009 17 917	221 1 173 53 767	2 875 3 811 98 6 291	901 3 671 8 980 5 099	964 5 297 264 2 626	783 2 059 166 8 809	816 7 577 102 2 284	383 863 294 423	306 266 39 962		
136 57	55 762	— 25	— 68	74 87	34 2 181	82 296	3 035 480	226 1 055	403 —	57 34	17 122		
185	65	31	127	177	343	496	1 249	136	149	55	401		

a De Poznań et Pomorze. b Sans la couverture du déficit des exercices antérieurs. c Dont 1 192 mille zł remboursement des pourcents et de l'emprunt contracté pour l'Usine Électrique à Gródek. d Dont pour les routes nationales: Administration Autonome de Voïévodie de Poznań — dépenses ordinaires 2 051 mille zł, Administration Autonome de Voïévodie de Pomorze — dépenses ordinaires 3 058 mille zł, extraordinaires 8 260 mille zł. e Sans les excédents budgétaires des exercices antérieurs. f Dont 1 192 mille zł remboursement des pourcents et de l'emprunt par l'Usine Électrique à Gródek. g Impôt régional; Administration Autonome de Voïévodie de Poznań — 2 500 mille zł, Administration Autonome de Voïévodie de Pomorze — 2 300 mille zł.

Tabl. 2. Gminy wiejskie —

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

Nr ko- lejny	Rodzaje wydatków i dochodów	Polska — Pologne		W o j e w ó d z t w a —			
		1937/38	1938/39	Warszawa	Łódź	Kielce	Lublin
1	1937/38	107 143	×	9 331	4 443	9 859	9 496
2	Wydatki ogółem^a 1938/39	×	119 797	10 139	4 690	10 060	10 484
3	1937/38	97 726	×	8 305	4 070	8 912	8 840
4	Wydatki zwyczajne 1938/39	×	104 730	8 702	4 205	8 997	9 205
5	Zarząd ogólny	39 824	43 230	3 507	1 944	4 295	4 127
6	wydatki osobowe	31 571	34 101	2 868	1 593	3 555	3 416
7	wydatki rzeczowe	8 253	9 129	639	351	740	711
8	Majątek samorządowy	849	1 009	57	13	38	37
9	Przedsiębiorstwa samorządowe	200	203	2	2	9	4
10	Spląty długów	4 408	5 224	563	123	388	500
11	spląty rat amortyzacyjnych	3 458	4 176	458	114	343	455
12	spląty procentów	950	1 048	105	9	45	45
13	Drogi i place publiczne	4 074	5 260	409	185	261	313
14	Pomiary i plany rozbudowy	76	63	6	—	1	—
15	Oświata	26 948	24 152	2 049	1 060	2 394	2 397
16	Kultura i sztuka	305	478	43	19	29	49
17	Zdrowie publiczne	7 346	8 561	714	365	681	637
18	Opieka społeczna	5 821	6 488	522	164	295	289
19	Popieranie rolnictwa	1 555	2 089	154	43	91	198
20	Popieranie przemysłu i handlu	92	101	20	1	5	1
21	Bezpieczeństwo publiczne	3 029	3 373	170	104	221	218
22	Świadczenia na rzecz innych związków samo- rządowych	76	107	46	24	—	—
23	Różne	3 123	4 392	440	158	289	435
24	1937/38	9 417	×	1 026	373	947	656
25	Wydatki nadzwyczajne 1938/39	×	15 067	1 437	485	1 063	1 279
26	Zarząd ogólny	114	317	29	10	12	33
27	Majątek samorządowy	2 121	2 478	122	6	36	213
28	Przedsiębiorstwa samorządowe	277	123	1	1	22	3
29	Spląty długów	182	186	15	3	10	5
30	Drogi i place publiczne	1 268	1 437	51	72	102	71
31	Pomiary i plany rozbudowy	32	35	—	—	4	—
32	Oświata, kultura i sztuka	4 394	8 896	1 156	373	803	901
33	Zdrowie publiczne	434	568	25	8	14	18
34	Opieka społeczna	69	142	8	—	—	—
35	Popieranie rolnictwa	37	47	1	2	1	4
36	Popieranie przemysłu i handlu	5	1	—	—	—	—
37	Bezpieczeństwo publiczne	166	135	5	5	9	3
38	Różne	318	702	24	5	50	28
39	<i>Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych</i>	2 306	2 430	190	131	439	212
40	1937/38	107 813	×	9 450	4 474	10 272	9 615
41	Dochody ogółem^b 1938/39	×	120 697	10 250	4 773	10 441	10 657
42	1937/38	99 486	×	8 835	4 263	9 324	9 194
43	Dochody zwyczajne 1938/39	×	109 158	9 511	4 591	9 777	9 903
44	Majątek samorządowy	2 593	2 878	86	25	79	61
45	Przedsiębiorstwa samorządowe	621	678	77	26	35	41
46	Subwencje i dotacje	2 323	4 114	337	263	535	184
47	Zwroty	5 090	6 315	456	205	396	400
48	Oplaty administracyjne	3 878	4 364	322	148	359	364
49	Oplaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	2 597	2 710	103	7	66	100
50	Dopłaty	256	363	40	0	2	—
51	Udział w podatkach państwowych	6 115	5 923	426	118	585	174
52	Dodatki do podatków państwowych	24 689	26 569	2 725	1 074	2 084	1 969
53	Podatki samoistne	49 455	52 971	4 805	2 642	5 467	6 236
54	Różne	1 869	2 273	134	83	169	374
55	1937/38	8 327	×	615	211	948	421
56	Dochody nadzwyczajne 1938/39	×	11 539	739	182	664	754
57	Sprzedaż i likwidacja majątku i przedsiębiorstw	984	1 307	64	45	61	73
58	Subwencje i dotacje	2 283	4 604	173	52	226	312
59	Zwroty	340	301	20	4	35	5
60	Pożyczki	2 252	2 222	400	56	77	108
61	Dopłaty	78	97	1	2	0	3
62	Podatki inwestycyjne	1 761	2 125	—	11	191	—
63	Różne	629	883	81	12	74	253
64	<i>Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych</i>	1 020	1 576	79	48	58	33

^a Bez pokrycia niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych. ^b Bez nadwyżek budżetowych z ubiegłych okresów obrachunkowych.

Communes rurales

Voïevodies												N-o
Białystok	Wilno	Nowo- gródek	Polesie	Wołyń	Poznań	Pomorze	Śląsk	Kraków	Lwów	Stanisławów	Tarnopol	
6 425	4 086	3 901	4 178	6 934	8 396	6 596	18 078	4 113	4 662	3 103	3 542	1
6 869	4 362	4 460	6 484	8 221	9 613	7 322	18 660	4 607	5 578	3 843	4 405	2
5 926	3 785	3 810	3 890	6 701	7 628	6 235	15 052	3 837	4 543	2 854	3 338	3
6 223	4 168	3 998	4 169	7 382	8 319	6 766	15 915	4 220	5 308	3 282	3 871	4
2 690	1 805	1 865	1 831	3 377	3 145	2 627	4 729	1 776	2 272	1 499	1 741	5
2 056	1 386	1 402	1 406	2 448	2 479	2 030	3 813	1 394	1 752	1 201	1 302	6
634	419	463	425	929	666	597	916	382	520	298	439	7
27	10	16	14	10	130	71	512	8	32	17	17	8
0	3	1	4	4	—	3	160	1	4	6	—	9
316	210	192	204	276	232	247	1 464	191	188	71	59	10
293	190	165	184	243	193	216	834	180	184	69	55	11
23	20	27	20	33	39	31	630	11	4	2	4	12
429	168	118	203	247	422	214	1 136	226	387	175	367	13
1	—	0	—	2	—	—	50	1	2	—	—	14
1 464	996	859	1 022	1 970	1 925	1 420	1 941	1 346	1 534	806	969	15
32	27	23	26	40	15	22	84	14	12	15	28	16
390	328	311	289	547	624	476	2 356	147	316	177	203	17
143	104	176	108	159	1 314	1 233	1 651	108	93	53	76	18
177	147	158	237	219	58	65	32	84	115	170	141	19
4	2	0	8	17	1	2	25	3	4	6	2	20
146	98	58	80	157	138	139	1 353	165	111	98	117	21
—	—	—	20	—	1	16	—	—	0	0	0	22
404	270	221	123	357	314	231	422	150	238	189	151	23
499	301	91	288	233	768	361	3 026	276	119	249	204	24
646	194	462	2 315	839	1 294	556	2 745	387	270	561	534	25
26	14	—	6	66	45	30	11	11	2	21	1	26
15	4	7	47	22	600	150	1 136	8	61	32	19	27
4	10	—	—	22	—	—	24	18	1	15	2	28
—	—	—	1	—	25	17	38	33	1	32	6	29
33	10	4	36	93	63	106	557	20	35	62	122	30
5	—	—	—	—	—	—	21	—	—	—	5	31
539	137	450	2 201	615	474	185	157	206	140	227	332	32
11	0	1	20	5	4	—	220	86	13	123	20	33
—	—	—	—	—	15	5	113	0	1	0	—	34
1	2	—	1	3	1	—	4	2	2	22	1	35
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	36
8	15	—	3	4	9	3	44	1	5	5	16	37
4	2	—	0	9	58	60	420	2	8	22	10	38
116	65	111	159	214	115	92	182	136	142	69	57	39
6 510	4 112	3 921	4 378	7 006	8 541	6 712	17 193	4 195	4 687	3 135	3 612	40
6 954	4 398	4 544	6 648	8 337	9 647	7 358	18 112	4 721	5 609	3 878	4 370	41
6 291	3 926	3 887	4 146	6 849	7 907	6 409	13 362	3 964	4 641	2 999	3 489	42
6 822	4 333	4 298	4 739	7 863	8 524	6 957	14 525	4 410	5 437	3 412	4 056	43
25	29	23	22	38	863	412	1 043	28	73	32	39	44
15	8	3	6	36	48	9	324	17	13	18	2	45
147	159	85	184	202	403	290	145	244	448	194	294	46
270	158	174	130	437	803	544	248	352	678	482	582	47
113	81	58	134	378	336	391	252	530	384	271	243	48
27	49	33	55	47	88	30	2 005	57	24	16	3	49
1	0	3	0	—	13	3	264	11	16	6	4	50
116	87	101	77	151	205	184	3 071	326	135	96	71	51
882	487	594	502	1 308	3 006	2 507	3 519	1 463	2 007	909	1 533	52
5 097	3 204	3 159	3 566	5 152	2 530	2 465	3 321	1 282	1 517	1 310	1 218	53
129	71	65	63	114	229	122	333	100	142	78	67	54
219	186	34	232	157	634	303	3 831	231	46	136	123	55
132	65	246	1 909	474	1 123	401	3 587	311	172	466	314	56
13	—	2	5	29	711	92	123	3	18	60	8	57
64	26	182	1 392	302	106	66	1 206	113	52	182	150	58
4	1	1	6	8	8	56	16	2	20	79	36	59
42	38	61	477	90	130	105	342	122	19	115	40	60
—	—	—	1	22	10	—	24	1	1	—	32	61
—	—	—	—	—	29	2	1 756	69	52	12	3	62
9	—	0	28	23	129	80	120	1	10	18	45	63
30	28	27	1	97	81	56	794	12	102	35	95	64

a Sans la couverture du déficit des exercices antérieurs. b Sans les excédents budgétaires des exercices antérieurs.
 Note. Voir le texte français, page 3.

Tabl. 3. Miasta niewydzielone —

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

Nr ko- lejny	Rodzaje wydatków i dochodów	Polska — Pologne		Województwa —			
		1937/38	1938/39	Warszawa	Łódź	Kielce	Lublin
1	1937/38	76 423	×	7 316	3 773	2 966	3 839
2	Wydatki ogółem^a 1938/39	×	81 264	8 372	4 239	3 827	4 128
3	1937/38	59 908	×	5 801	2 639	2 471	3 043
4	Wydatki zwyczajne 1938/39	×	65 183	6 530	2 888	2 834	3 428
5	Zarząd ogólny	16 755	17 799	1 712	908	979	1 027
6	wydatki osobowe	14 206	14 917	1 451	787	841	879
7	wydatki rzeczowe	2 549	2 882	261	121	138	148
8	Majątek samorządowy	1 997	2 204	117	44	48	54
9	Przedsiębiorstwa samorządowe	231	277	37	2	—	3
10	Spląty długów	7 500	8 483	924	264	258	474
11	spląty rat amortyzacyjnych	4 102	4 701	601	208	161	360
12	spląty procentów	3 398	3 782	323	56	97	114
13	Drogi i place publiczne	3 576	4 081	322	179	118	213
14	Pomiary i plany rozbudowy	362	421	55	34	20	20
15	Oświata	8 697	9 171	1 115	492	476	564
16	Kultura i sztuka	192	250	31	11	13	9
17	Zdrowie publiczne	5 350	6 062	758	367	316	305
18	Opieka społeczna	5 562	5 671	502	167	176	188
19	Popieranie rolnictwa	195	202	31	7	8	23
20	Popieranie przemysłu i handlu	493	713	117	25	35	54
21	Bezpieczeństwo publiczne	6 104	6 531	606	300	304	382
22	Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	938	1 012	—	—	—	—
23	Różne	1 956	2 306	203	88	83	112
24	1937/38	16 515	×	1 515	1 134	495	796
25	Wydatki nadzwyczajne 1938/39	×	16 081	1 842	1 351	993	700
26	Zarząd ogólny	92	120	2	—	32	9
27	Majątek samorządowy	2 054	1 978	236	13	48	31
28	Przedsiębiorstwa samorządowe	3 625	3 532	410	218	233	238
29	Spląty długów	440	332	6	5	—	29
30	Drogi i place publiczne	4 819	3 690	328	734	286	89
31	Pomiary i plany rozbudowy	425	351	87	14	42	13
32	Oświata, kultura i sztuka	1 947	2 570	457	298	193	140
33	Zdrowie publiczne	2 202	2 624	244	8	122	138
34	Opieka społeczna	329	169	26	—	6	—
35	Popieranie rolnictwa	150	82	10	41	—	1
36	Popieranie przemysłu i handlu	46	91	—	—	—	6
37	Bezpieczeństwo publiczne	186	282	22	17	16	4
38	Różne	200	260	14	3	15	2
39	<i>Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych</i>	2 233	1 047	73	26	55	41
40	1937/38	78 094	×	7 413	4 101	3 187	3 927
41	Dochody ogółem^b 1938/39	×	81 777	8 428	4 212	3 820	4 142
42	1937/38	61 731	×	6 130	3 048	2 498	3 195
43	Dochody zwyczajne 1938/39	×	67 680	6 803	3 155	2 968	3 651
44	Majątek samorządowy	6 846	6 781	343	134	194	261
45	Przedsiębiorstwa samorządowe	11 449	11 847	1 795	713	264	796
46	Subwencje i dotacje	1 991	5 128	568	229	293	330
47	Zwroty	5 529	6 465	552	184	296	311
48	Oplaty administracyjne	1 622	1 680	192	107	91	125
49	Oplaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	2 951	2 918	332	109	193	191
50	Dopłaty	393	286	54	26	5	6
51	Udział w podatkach państwowych	13 495	14 390	1 288	961	852	580
52	Dodatki do podatków państwowych	13 524	14 240	1 388	540	582	871
53	Podatki samoistne	3 250	3 250	199	86	99	113
54	Różne	681	695	92	66	99	67
55	1937/38	16 363	×	1 283	1 053	689	732
56	Dochody nadzwyczajne 1938/39	×	14 097	1 625	1 057	852	491
57	Sprzedaż i likwidacja majątku i przedsiębiorstw	3 112	3 004	199	87	330	128
58	Subwencje i dotacje	4 824	3 553	376	646	99	52
59	Zwroty	1 302	497	69	24	14	36
60	Pozyczki	5 701	5 802	919	276	309	208
61	Dopłaty	249	275	10	12	—	0
62	Podatki inwestycyjne	410	510	24	—	100	40
63	Różne	765	456	28	12	0	27
64	<i>Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych</i>	514	550	17	45	31	28

a Bez pokrycia niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych. b Bez nadwyżek budżetowych z ubiegłych okresów obrachunkowych.

Villes faisant partie des districts

Voïévodies												N-o
Białystok	Wilno	Nowo- gródek	Polesie	Wołyń	Poznań	Pomorze	Śląsk	Kraków	Lwów	Stanisławów	Tarnopol	
2 349	759	2 274	569	2 304	12 734	8 418	10 305	8 212	4 883	2 366	3 356	1
2 600	847	2 249	784	2 751	12 506	8 979	8 709	9 873	5 450	2 418	3 532	2
2 002	663	1 680	527	1 884	9 589	7 126	7 739	6 087	4 176	1 895	2 586	3
2 294	776	1 837	617	2 233	10 297	7 517	7 614	6 906	4 648	1 920	2 844	4
751	246	476	203	688	2 829	1 989	1 735	1 646	1 179	615	816	5
614	198	382	158	548	2 381	1 682	1 482	1 360	1 005	472	677	6
137	48	94	45	140	448	307	253	286	174	143	139	7
37	14	25	5	21	467	266	314	313	245	84	150	8
1	3	—	2	2	20	33	67	44	16	3	44	9
223	157	309	51	327	1 530	1 002	1 153	904	537	161	209	10
162	98	221	32	228	635	563	345	414	404	129	140	11
61	59	88	19	99	895	439	808	490	133	32	69	12
153	16	72	45	105	462	312	902	456	377	89	260	13
25	1	13	4	22	50	11	69	64	11	3	19	14
433	132	273	111	336	1 287	911	901	825	627	275	413	15
14	6	22	4	12	14	20	42	26	9	1	16	16
223	64	176	49	199	720	565	649	709	455	219	288	17
137	38	176	34	124	1 357	1 144	891	422	154	70	91	18
11	2	3	3	11	15	4	13	19	17	20	15	19
22	5	26	11	46	39	31	102	118	51	20	11	20
206	69	177	72	248	702	421	598	1 077	704	306	359	21
—	—	—	—	—	566	446	—	—	—	—	—	22
58	23	89	23	92	239	362	178	283	266	54	153	23
347	96	594	42	420	3 145	1 292	2 566	2 125	707	471	770	24
306	71	412	167	518	2 209	1 462	1 095	2 967	802	498	688	25
21	0	—	1	8	18	3	—	20	3	—	3	26
8	5	9	19	8	206	272	221	751	42	64	45	27
12	27	248	37	114	790	363	185	414	133	14	96	28
5	—	—	—	—	38	26	2	204	12	5	—	29
81	6	50	46	205	516	454	214	201	254	95	131	30
—	0	0	—	21	24	48	3	57	37	5	0	31
137	28	98	58	94	210	85	7	380	72	84	229	32
18	3	7	1	46	253	120	278	855	192	213	126	33
—	—	0	—	—	36	71	30	—	—	—	—	34
—	0	—	0	1	25	—	2	—	2	0	—	35
—	—	—	—	—	—	1	75	—	—	9	—	36
5	2	0	5	21	6	3	33	68	43	8	29	37
19	—	—	—	—	87	16	45	17	12	1	29	38
41	18	14	61	19	163	82	—	70	168	56	160	39
2 364	764	2 283	609	2 320	13 295	8 529	10 385	8 158	4 999	2 391	3 369	40
2 606	866	2 258	845	2 757	12 559	9 008	8 819	9 803	5 590	2 465	3 599	41
2 036	690	1 749	552	1 995	9 764	7 344	7 547	6 384	4 240	1 971	2 588	42
2 397	821	1 871	627	2 363	10 612	7 803	7 775	7 179	4 734	2 005	2 916	43
97	65	116	16	80	1 337	691	1 233	759	755	295	405	44
435	140	516	95	354	1 549	1 295	1 687	1 014	697	187	310	45
324	96	132	56	236	771	694	128	434	345	207	285	46
226	112	180	80	393	1 071	817	530	665	451	166	431	47
71	20	61	22	91	200	123	102	198	115	88	74	48
59	19	50	22	78	376	248	337	514	156	139	95	49
6	1	6	1	1	7	7	132	9	18	1	6	50
620	226	449	178	591	2 336	1 643	1 237	1 593	968	322	546	51
435	116	283	114	427	2 742	2 058	1 190	1 254	1 053	510	677	52
95	23	70	23	97	164	184	1 153	702	118	56	68	53
29	3	8	20	15	59	43	46	37	58	34	19	54
328	74	534	57	325	3 531	1 185	2 838	1 774	759	420	781	55
209	45	387	218	394	1 947	1 205	1 044	2 624	856	460	683	56
76	2	21	9	69	517	210	199	375	305	194	283	57
94	19	101	142	167	439	308	238	562	167	81	62	58
—	—	—	—	25	59	72	—	47	26	124	1	59
16	17	240	67	92	755	476	359	1 571	163	36	298	60
—	—	—	—	14	19	43	—	2	168	4	3	61
4	—	—	—	14	5	—	248	56	—	5	14	62
19	7	25	0	13	153	96	—	11	27	16	22	63
27	—	4	0	15	110	53	72	124	9	9	6	64

a Sans la couverture du déficit des exercices antérieurs. b Sans les excédents budgétaires des exercices antérieurs.

Note. Voir le texte français, page 3.

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

Tabl. 4. Miasta wydzielone —

Nr ko- lejny	Rodzaje wydatków i dochodów	Polska — Pologne		Województwa —				
		1937/38	1938/39	M. st. War- szawa	Warszawa	Łódź	Kielce	Lublin
1	1937/38	371 077	×	141 161	1 529	37 843	19 438	7 298
2	Wydatki ogółem ^a 1938/39	×	376 777	116 555	2 302	49 850	19 468	7 415
3	1937/38	256 435	×	97 591	1 084	26 191	10 766	4 719
4	Wydatki zwyczajne 1938/39	×	273 931	101 935	1 388	32 232	11 913	5 111
5	Zarząd ogólny	58 733	61 287	25 575	338	5 078	2 707	1 111
6	wydatki osobowe	52 642	54 949	24 103	286	4 236	2 276	971
7	wydatki rzeczowe	6 091	6 338	1 472	52	842	431	140
8	Majątek samorządowy	6 481	7 070	3 020	51	240	206	131
9	Przedsiębiorstwa samorządowe	2 307	2 269	207	3	207	—	—
10	Spląty długów	44 497	45 778	15 573	120	5 443	1 932	1 063
11	spląty rat amortyzacyjnych	16 806	18 164	5 633	83	2 381	1 456	944
12	spląty procentów	27 691	27 614	9 940	37	3 062	476	119
13	Drogi i place publiczne	18 242	19 490	8 620	51	1 906	598	243
14	Pomiary i plany rozbudowy	4 086	4 732	2 658	12	432	156	31
15	Oświata	25 410	26 442	10 123	322	3 856	1 559	538
16	Kultura i sztuka	6 739	7 815	3 159	8	847	115	56
17	Zdrowie publiczne	31 345	35 448	14 083	197	5 653	2 102	697
18	Opieka społeczna	27 153	28 199	10 246	129	3 777	1 245	520
19	Popieranie rolnictwa	502	749	—	0	489	6	7
20	Popieranie przemysłu i handlu	3 621	4 091	1 323	6	559	102	36
21	Bezpieczeństwo publiczne	17 264	18 588	5 204	85	2 006	826	433
22	Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	1 971	1 543	—	—	—	—	—
23	Różne	8 084	10 430	2 144	66	1 739	359	245
24	1937/38	114 642	×	43 570	445	11 652	8 672	2 579
25	Wydatki nadzwyczajne 1938/39	×	102 846	14 620	914	17 618	7 555	2 304
26	Zarząd ogólny	927	984	123	—	272	14	—
27	Majątek samorządowy	10 642	10 730	900	75	1 333	622	392
28	Przedsiębiorstwa samorządowe	51 057	34 174	6 888	591	6 404	1 284	268
29	Spląty długów	2 030	1 087	—	—	200	—	50
30	Drogi i place publiczne	23 164	28 052	3 500	227	5 880	3 472	595
31	Pomiary i plany rozbudowy	1 137	1 501	—	—	658	55	48
32	Oświata, kultura i sztuka	11 010	8 802	1 475	21	716	786	217
33	Zdrowie publiczne	8 589	12 055	1 584	—	1 939	873	676
34	Opieka społeczna	2 447	1 308	150	—	109	17	—
35	Popieranie rolnictwa	90	42	—	—	—	42	—
36	Popieranie przemysłu i handlu	561	950	—	—	—	—	—
37	Bezpieczeństwo publiczne	1 120	992	—	—	100	52	28
38	Różne	1 868	2 169	—	—	7	338	30
39	Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych	1 158	578	—	12	0	50	—
40	1937/38	371 136	×	141 012	1 460	37 808	19 646	7 301
41	Dochody ogółem ^b 1938/39	×	369 815	116 558	2 234	49 549	19 510	7 394
42	1937/38	260 593	×	97 593	1 003	26 926	11 501	4 693
43	Dochody zwyczajne 1938/39	×	277 988	101 938	1 353	32 509	12 992	5 236
44	Majątek samorządowy	16 091	17 264	4 420	76	368	779	236
45	Przedsiębiorstwa samorządowe	56 795	61 575	26 042	348	3 970	2 358	1 444
46	Subwencje i dotacje	5 251	4 602	603	47	552	409	141
47	Zwroty	26 300	28 662	6 710	18	3 072	984	953
48	Oplaty administracyjne	5 064	5 473	2 003	17	687	351	123
49	Oplaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	9 750	10 591	4 737	168	710	294	100
50	Dopłaty	998	1 202	—	25	32	268	0
51	Udziały w podatkach państwowych	70 790	74 853	28 250	333	14 093	4 086	981
52	Dodatki do podatków państwowych	50 203	54 084	18 000	267	7 514	2 866	1 037
53	Podatki samoistne	12 180	12 176	4 641	47	1 309	542	197
54	Różne	7 171	7 506	6 532	7	202	55	24
55	1937/38	110 543	×	43 419	457	10 882	8 145	2 608
56	Dochody nadzwyczajne 1938/39	×	91 827	14 620	881	17 040	6 518	2 158
57	Sprzedaz i likwidacja majątku i przedsiębiorstw	2 970	3 178	—	—	102	15	89
58	Subwencje i dotacje	26 328	29 883	3 960	166	4 327	3 370	586
59	Zwroty	913	738	—	—	13	88	56
60	Pozyczki	57 012	48 909	7 885	614	12 440	2 243	1 256
61	Dopłaty	600	415	—	36	—	—	—
62	Podatki inwestycyjne	1 365	1 631	—	50	12	586	30
63	Różne	21 355	7 073	2 775	15	146	216	141
64	Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych	399	426	—	80	—	11	—

^a Bez pokrycia niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych. ^b Bez nadwyżek budżetowych z ubiegłych okresów obrachunkowych.

Villes indépendantes des districts

Voïvodies												N-o
Białystok	Wilno	Nowo- gródek	Polesie	Wołyń	Poznań	Pomorze	Śląsk	Kraków	Lwów	Stani- sławów	Tarnopol	
6 755	7 891	—	1 812	3 318	26 854	29 355	24 242	26 658	30 806	5 114	1 003	1
7 699	10 529	—	2 265	3 757	30 259	34 158	26 131	27 748	33 085	3 986	1 570	2
4 629	6 599	—	1 265	2 169	20 107	21 061	18 124	17 697	20 766	2 896	771	3
4 669	7 134	—	1 564	2 746	20 470	21 112	19 235	18 747	21 757	3 115	803	4
959	1 289	—	419	672	3 322	4 169	4 230	4 812	5 466	914	226	5
840	1 160	—	346	540	2 826	3 457	3 717	4 333	4 867	798	193	6
119	129	—	73	132	496	712	513	479	599	116	33	7
105	117	—	22	41	533	584	764	587	523	129	17	8
—	—	—	6	—	375	215	22	47	1 146	1	40	9
646	1 175	—	196	663	5 210	4 554	2 541	2 659	3 376	540	87	10
298	627	—	93	448	1 373	2 000	895	613	1 070	200	50	11
348	548	—	103	215	3 837	2 554	1 646	2 046	2 306	340	37	12
235	339	—	52	101	777	845	1 673	2 495	1 313	198	44	13
54	29	—	9	31	265	432	107	251	221	44	—	14
536	787	—	191	271	1 310	2 021	2 196	975	1 412	261	84	15
125	128	—	12	24	726	420	351	877	943	20	4	16
647	1 424	—	166	319	1 863	2 042	2 823	1 425	1 649	267	91	17
532	1 099	—	113	213	2 840	1 840	1 907	1 752	1 786	137	63	18
4	8	—	1	11	2	12	3	2	195	8	1	19
75	12	—	11	43	669	138	482	402	215	15	3	20
494	579	—	173	239	1 191	1 720	1 419	1 609	2 151	375	84	21
—	—	—	—	—	852	691	—	—	—	—	—	22
257	148	—	193	118	535	1 429	717	854	1 361	206	59	23
2 126	1 292	—	547	1 149	6 747	8 294	6 118	8 961	10 040	2 218	232	24
3 030	3 395	—	701	1 011	9 789	13 046	6 896	9 001	11 328	871	767	25
40	—	—	9	—	—	371	5	150	—	—	—	26
114	36	—	3	57	2 182	2 370	1 774	701	112	51	8	27
576	2 330	—	359	428	3 042	2 768	432	1 281	6 988	208	327	28
20	—	—	—	—	—	200	60	557	—	—	—	29
746	932	—	210	417	1 926	3 615	1 360	2 064	2 700	353	55	30
111	47	—	10	38	20	168	72	44	182	37	11	31
511	50	—	60	51	351	1 405	1 756	948	422	28	5	32
481	—	—	2	6	2 018	1 746	1 201	638	358	194	339	33
152	—	—	8	—	130	280	56	176	230	—	—	34
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35
—	—	—	—	5	—	—	—	945	—	—	—	36
54	—	—	—	8	50	123	112	422	26	—	17	37
225	—	—	40	1	70	—	68	1 075	310	—	5	38
50	—	—	—	9	—	263	—	—	194	—	—	39
6 555	7 892	—	1 916	3 579	26 889	29 509	23 994	26 662	30 791	5 119	1 003	40
7 681	10 522	—	2 265	3 766	30 260	30 291	23 202	27 748	33 280	3 986	1 569	41
4 672	6 790	—	1 491	2 342	20 042	21 697	17 975	17 704	22 360	2 931	873	42
5 158	7 176	—	1 670	2 730	20 408	21 604	18 773	18 817	23 271	3 333	1 020	43
391	258	—	91	193	2 060	928	1 767	2 560	2 582	483	72	44
1 228	2 253	—	562	413	4 598	5 848	1 168	4 561	5 992	388	402	45
192	31	—	61	81	399	412	317	467	646	226	18	46
480	1 375	—	187	670	4 280	2 812	1 878	1 976	2 619	562	86	47
158	93	—	54	78	233	416	345	375	433	78	29	48
82	66	—	21	44	689	814	1 055	952	710	130	19	49
65	16	—	10	—	1	88	383	2	310	2	—	50
1 461	1 615	—	396	735	4 065	4 565	4 871	3 945	4 906	371	180	51
779	1 186	—	234	388	3 588	5 148	4 503	3 318	4 153	923	180	52
207	271	—	52	107	481	549	2 173	633	781	157	29	53
115	12	—	2	21	14	24	313	28	139	13	5	54
1 883	1 102	—	425	1 237	6 847	7 812	6 019	8 958	8 431	2 188	130	55
2 523	3 346	—	595	1 036	9 852	8 687	4 429	8 931	10 009	653	549	56
67	9	—	20	28	996	633	442	405	272	100	—	57
715	602	—	144	358	2 683	2 967	1 663	780	7 358	170	34	58
18	23	—	8	20	—	349	55	15	—	91	2	59
1 562	1 937	—	373	573	4 491	4 326	1 695	6 797	1 977	234	506	60
—	—	—	10	19	—	290	—	—	2	58	—	61
132	55	—	—	0	—	80	386	—	300	—	—	62
29	720	—	40	38	1 682	42	188	934	100	—	7	63
68	7	—	—	—	—	—	260	—	—	—	—	64

a Sans la couverture du déficit des exercices antérieurs. b Sans les excédents budgétaires des exercices antérieurs.
N o t e. Voir le texte français, page 3.

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

Tabl. 5. Powiatowe związki samorządowe —

Nr ko- lejny	Rodzaje wydatków i dochodów	Polska — Pologne		W o j e w ó d z t w a —			
		1937/38	1938/39	Warszawa	Łódź	Kielce	Lublin
1	1937/38	121 616	×	15 701	5 837	11 386	8 655
2	Wydatki ogółem^a 1938/39	×	132 800	15 271	6 530	12 068	10 837
3	1937/38	102 668	×	13 822	5 192	8 763	6 544
4	Wydatki zwyczajne 1938/39	×	104 588	11 779	5 153	9 292	7 686
5	Zarząd ogólny	16 215	17 564	1 683	585	1 222	1 060
6	wydatki osobowe	11 153	11 974	1 127	389	805	720
7	wydatki rzeczowe	5 062	5 590	556	196	417	340
8	Majątek samorządowy	832	830	58	19	175	66
9	Przedsiębiorstwa samorządowe	31	13	0	—	—	0
10	Splaty długów	8 265	8 349	1 404	224	1 146	885
11	splaty rat amortyzacyjnych	3 858	3 672	567	142	331	384
12	splaty procentów	4 407	4 677	837	82	815	501
13	Drogi i place publiczne	46 683	39 490	4 608	2 454	3 246	2 654
14	Pomiary i plany rozbudowy	212	260	183	—	—	—
15	Oświata	1 463	1 713	253	144	205	192
16	Kultura i sztuka	268	412	37	15	30	60
17	Zdrowie publiczne	8 300	10 197	871	367	658	817
18	Opieka społeczna	3 217	2 788	364	106	139	199
19	Popieranie rolnictwa	8 985	11 453	1 392	721	1 516	1 159
20	Popieranie przemysłu i handlu	263	299	31	24	19	58
21	Bezpieczeństwo publiczne	1 461	1 965	210	169	243	140
22	Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	3 505	5 753	248	175	394	158
23	Różne	2 968	3 502	437	150	299	247
24	1937/38	18 948	×	1 879	645	2 623	2 111
25	Wydatki nadzwyczajne 1938/39	×	28 212	3 492	1 377	2 776	3 151
26	Zarząd ogólny	203	383	24	2	61	10
27	Majątek samorządowy	645	717	232	69	91	114
28	Przedsiębiorstwa samorządowe	610	1 863	81	56	14	—
29	Splaty długów	224	1 109	—	—	—	—
30	Drogi i place publiczne	13 786	18 974	1 870	1 070	2 097	2 606
31	Pomiary i plany rozbudowy	10	110	90	—	—	—
32	Oświata, kultura i sztuka	502	886	129	70	176	144
33	Zdrowie publiczne	410	1 221	183	13	138	137
34	Opieka społeczna	545	840	597	2	13	—
35	Popieranie rolnictwa	783	627	132	18	57	140
36	Popieranie przemysłu i handlu	98	59	—	—	—	—
37	Bezpieczeństwo publiczne	63	84	5	—	27	—
38	Różne	1 069	1 339	149	77	102	0
39	<i>Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych</i>	<i>1 392</i>	<i>572</i>	<i>11</i>	<i>20</i>	<i>157</i>	<i>24</i>
40	1937/38	121 818	×	15 763	5 857	11 339	8 692
41	Dochody ogółem^b 1938/39	×	131 521	15 149	6 446	11 950	10 778
42	1937/38	111 400	×	14 485	5 744	9 663	8 397
43	Dochody zwyczajne 1938/39	×	116 046	13 377	5 719	10 421	10 356
44	Majątek samorządowy	2 557	2 591	174	83	362	171
45	Przedsiębiorstwa samorządowe	624	684	115	17	132	30
46	Subwencje i dotacje	5 062	4 517	389	154	403	278
47	Zwroty	13 614	7 047	809	194	372	378
48	Oplaty administracyjne	1 002	1 543	364	103	153	62
49	Oplaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	2 316	2 802	680	235	506	430
50	Dopłaty	1 780	2 390	502	58	267	162
51	Udziały w podatkach państwowych	9 168	9 598	1 213	443	1 102	647
52	Dodatki do podatków państwowych	32 399	35 819	3 405	1 628	2 642	2 673
53	Podatki samoistne	41 400	47 447	5 609	2 763	4 372	5 414
54	Różne	1 478	1 608	117	41	110	111
55	1937/38	10 418	×	1 278	113	1 676	295
56	Dochody nadzwyczajne 1938/39	×	15 475	1 772	727	1 529	422
57	Sprzedaż i likwidacja majątku i przedsiębiorstw	437	962	8	—	50	3
58	Subwencje i dotacje	4 910	8 122	963	663	926	175
59	Zwroty	698	1 367	19	—	5	1
60	Pozyczki	2 337	2 304	330	37	284	118
61	Dopłaty	576	647	226	—	5	107
62	Podatki inwestycyjne	800	1 260	150	—	213	0
63	Różne	660	813	76	27	46	18
64	<i>Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych</i>	<i>1 037</i>	<i>1 888</i>	<i>134</i>	<i>103</i>	<i>275</i>	<i>84</i>

a Bez pokrycia niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych. b Bez nadwyżek budżetowych z ubiegłych okresów obrachunkowych.

Administrations autonomes de district

Voïévodies												N-o
Białystok	Wilno	Nowo- gródek	Polesie	Wołyń	Poznań	Pomorze	Śląsk	Kraków	Lwów	Stani- sławów	Tarnopol	
6 154	3 052	2 443	2 424	6 178	14 207	12 088	6 987	6 759	8 840	4 427	6 478	1
7 059	3 660	3 218	2 752	7 134	14 885	11 556	8 517	8 236	9 694	4 930	6 453	2
5 046	2 722	2 045	2 125	3 899	12 285	10 444	5 321	6 249	8 196	4 089	5 926	3
4 800	2 945	2 640	2 378	4 486	13 055	9 819	5 270	6 851	8 566	4 137	5 731	4
780	403	484	469	847	2 242	1 839	1 333	1 233	1 606	685	1 093	5
521	279	319	288	541	1 485	1 192	946	902	1 207	490	763	6
259	124	165	181	306	757	647	387	331	399	195	330	7
15	15	27	11	16	94	83	125	59	35	12	20	8
2	—	—	—	5	—	—	2	—	—	1	3	9
445	179	162	103	420	798	999	636	307	280	131	230	10
194	99	81	68	200	299	410	315	166	170	98	148	11
251	80	81	35	220	499	589	321	141	110	33	82	12
2 003	822	648	498	1 120	4 772	3 330	1 730	2 914	4 111	1 975	2 605	13
4	—	—	—	—	33	—	—	35	—	5	—	14
92	39	52	40	98	147	95	43	105	67	37	104	15
8	16	17	4	44	24	20	17	11	26	15	68	16
341	425	287	233	606	924	945	798	799	984	516	626	17
64	52	104	36	75	935	175	130	177	129	34	69	18
613	694	610	573	720	714	602	127	665	633	298	425	19
4	11	7	12	44	20	10	11	22	14	8	4	20
129	50	68	52	94	204	205	88	90	96	53	74	21
183	177	101	286	207	1 613	1 205	107	249	296	152	202	22
117	62	73	61	190	535	311	123	185	289	215	208	23
1 108	330	398	299	2 279	1 922	1 644	1 666	510	644	338	552	24
2 259	715	578	374	2 648	1 830	1 737	3 247	1 385	1 128	793	722	25
1	—	—	—	60	59	30	—	—	13	30	93	26
14	4	20	55	7	14	21	—	1	19	3	53	27
—	3	—	25	20	186	292	402	640	—	—	144	28
881	—	100	—	4	83	34	—	—	7	—	—	29
1 143	615	363	236	2 080	1 031	775	2 673	487	973	642	313	30
—	—	—	—	—	15	—	—	5	—	—	—	31
30	1	51	26	42	168	28	—	10	—	—	11	32
2	33	24	20	230	114	164	—	11	55	95	2	33
—	—	—	—	1	44	26	—	157	—	—	—	34
122	19	6	7	35	15	16	—	44	—	—	16	35
—	—	—	2	21	5	0	—	30	1	—	—	36
6	—	—	—	20	—	13	—	—	—	—	13	37
60	40	14	3	128	111	323	172	—	60	23	77	38
35	17	32	4	1	7	43	—	18	178	1	24	39
6 220	2 999	2 458	2 398	6 152	14 197	11 966	6 912	6 752	9 155	4 439	6 519	40
7 034	3 647	3 251	2 623	7 070	14 740	11 148	8 540	8 238	9 811	4 919	6 177	41
5 676	2 810	2 413	2 205	5 749	13 086	10 769	4 838	6 343	8 736	4 336	6 150	42
5 506	3 142	3 065	2 285	6 352	13 827	10 369	4 910	7 001	9 358	4 382	5 976	43
67	74	74	26	81	508	313	339	139	82	31	67	44
12	26	11	5	27	97	73	47	2	52	13	25	45
336	269	158	231	41	365	279	130	439	417	240	388	46
213	365	260	187	209	1 715	595	730	207	365	199	249	47
131	94	98	5	41	185	103	68	84	15	15	22	48
21	184	204	9	96	111	130	28	54	92	6	16	49
47	1	1	13	—	92	97	801	90	95	163	1	50
371	301	266	176	570	832	648	1 308	751	480	274	216	51
1 482	883	981	853	2 059	5 740	4 349	1 108	1 944	2 773	1 321	1 978	52
2 755	934	1 002	765	3 153	3 960	3 491	316	3 126	4 818	2 076	2 893	53
71	11	10	15	75	222	291	35	165	169	44	121	54
544	189	45	193	403	1 111	1 197	2 074	409	419	103	369	55
1 528	505	186	338	718	913	779	3 630	1 237	453	537	201	56
113	—	20	4	95	148	56	200	—	221	29	15	57
380	431	144	331	346	339	180	2 190	604	—	430	20	58
722	39	3	3	—	31	193	193	102	56	—	—	59
313	—	10	0	12	178	192	230	319	125	38	118	60
—	—	9	—	192	—	106	—	2	—	—	—	61
—	—	—	—	60	—	—	645	101	51	40	—	62
—	35	—	—	13	217	52	172	109	—	—	48	63
60	30	—	126	65	152	387	123	—	38	11	300	64

a Sans la couverture du déficit des exercices antérieurs. b Sans les excédents budgétaires des exercices antérieurs.
N o t e. Voir le texte français, page. 3.

TABL. 6—10. WPŁYWY Z DANIN SAMORZĄDOWYCH —

Tabl. 6. Zestawienie ogólne —

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

Nr ko- lej- ny	Rodzaje danin samorządowych	Polska — Pologne							Województwa (wszystkie związki)				
		Ogółem — Total		Gminy wiejskie Commu- nes rurales	Miasta — Villes		Powia- towe związki samo- rządowe Admin. auton. de district	Woj. związki samo- rządowe Admin. auton. de voiev.	M. st. War- szawa	War- szawa	Łódź	Kielce	Lublin
		1937/38	1938/39		niewy- dzie- lone faisant partie des districts	wydzie- lone indépen- dantes des districts							
1	Daniny samorzą- 1937/38	351 752	×	86 232	32 943	141 200	87 125	4 252	51 874	22 636	29 335	25 469	19 897
2	dowe ogółem 1938/39	×	380 381	92 412	34 631	149 834	98 704	4 800	52 894	23 718	34 369	27 870	21 914
3	Oplaty administracyjne	11 566	13 060	4 364	1 680	5 473	1 543	—	2 003	895	1 045	954	674
4	Dopłaty	4 930	5 675	460	561	1 617	3 037	—	—	894	130	547	278
5	Udziały w podatkach pań- stwowych	99 735	104 764	5 923	14 390	74 853	9 598	—	28 250	3 260	15 615	6 625	2 382
6	w podatku dochodowym	32 123	34 987	1 656	3 351	26 305	3 675	—	13 350	946	3 725	1 545	608
7	w podatku od lokali	14 000	16 728	10	3 272	13 446	—	—	4 750	355	1 887	1 123	344
8	w podatku przemysło- wym od obrotu	37 482 ^a	47 842 ^b	3 579	7 081	32 010 ^b	5 172	—	9 600 ^b	1 703	9 055	3 703	1 209
9	podatek specjalny od wynagrodzeń	16 130	5 207	678	686	3 092	751	—	550	256	948	254	221
10	Dodatki do podatków pań- stwowych	120 815	130 712	26 569	14 240	54 084	35 819	—	18 000	7 785	10 756	8 174	6 550
11	do podatku gruntowego	36 425	38 038	16 638	910	169	20 321	—	10	3 912	1 820	2 969	3 093
12	do podatku od nierucho- mości	32 721	35 134	647	2 983	30 590	914	—	13 515	873	5 493	2 360	966
13	do opłat od świadectw przemysłowych i kart rejestracyjnych	9 666	9 876	1 579	2 680	4 660	957	—	1 400	815	968	637	707
14	do opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunków	2 236	2 506	351	517	1 333	305	—	400	156	221	152	112
15	do podatku od spożycia, zuzycia względnie pro- dukcji	13 872	15 834	2 857	2 496	3 536	6 945	—	700	953	1 037	1 378	1 040
16	do opłat stemplowych od pism dotyczących przeniesienia włas- ności rzeczy nieru- chomych	9 266	10 133	2 184	1 165	3 981	2 803	—	1 500	970	974	576	536
17	do opłat procentowych od akt notarialnych	418	434	14	92	283	45	—	100	39	26	48	88
18	do podatku od energii elektrycznej	689	701	—	17	684	0	—	375	10	217	54	8
19	do podatku dochodowego	15 522	18 056	2 299	3 380	8 848	3 529	—	—	57	—	—	—
20	Podatki samoistne	110 370	120 644	52 971	3 250	12 176	47 447	4 800	4 641	10 660	6 800	10 480	11 960
21	od gruntów i budynków państwowych	288	84	6	15	6	57	—	1	0	2	4	4
22	od zbytku mieszkaniowego	633	734	25	41	668	0	—	250	6	252	54	14
23	hotelowy	981	1 068	155	185	728	0	—	300	45	43	31	19
24	od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	6 398	6 637	198	407	6 032	—	—	3 240	74	616	208	133
25	od plakatów, szyldów i anonsów	2 071	2 112	414	554	1 144	—	—	400	157	218	208	113
26	od psów	1 415	1 458	65	230	790	373	—	150	52	112	37	18
27	od weksli protestowanych	966	922	47	182	693	0	—	260	34	138	57	39
28	opłaty drogowe	40 459	46 810	—	—	56	46 754	—	—	5 592	2 763	4 365	5 414
29	podatek wyrównawczy	44 521	48 098	48 098	—	—	—	—	—	4 585	2 591	5 310	6 145
30	podatek budynkowy	4 193	4 401	2 303	688	1 410	—	—	—	—	—	—	—
31	podatek od przyrostu wartości nieruchomości	234	138	48	26	60	4	—	—	—	—	—	—
32	inne podatki	8 211	8 182	1 612	922	589	259	4 800	40	115	65	206	61
33	Podatki inwestycyjne (nad- zwyczajne)	4 336	5 526	2 125	510	1 631	1 260	—	—	224	23	1 090	70
34	podatek inwestycyjny	822	1 158	115	106	615	322	—	—	224	23	288	70
35	podatek od kopalń	3 514	4 368	2 010	404	1 016	938	—	—	—	—	802	—

a, b W tym udział w ryczałcie podatkowym, który pobierany jest od dzierżawcy monopolu zapalczanego zamiast należnych podatków państwo-
wych i samorządowych: a — 110 tys. zł, b — 100 tys. zł.

RECETTES DES CONTRIBUTIONS COMMUNALES

Relevé général

samorządowe) — Voïévodies (toutes les administrations autonomes)												Nature des contributions communales	N ^o
Białystok	Wilno	Nowogródek	Polesie	Wołyń	Poznań	Pomorze	Śląsk	Kraków	Lwów	Stanisławów	Tarnopol		
13 855	8 880	6 436	6 692	14 095	32 229	29 207	30 691	20 503	22 937	8 237	8 779	1937/38 Contributions	1
15 028	9 694	7 141	7 186	15 648	33 279	31 840	33 176	21 867	25 669	9 068	10 020	1938/39 communales—total	2
473	288	217	215	588	954	1 033	767	1 187	947	452	368	Taxes administratives	3
119	18	19	35	248	142	634	1 604	117	610	234	46	Taxes supplémentaires	4
2 568	2 229	816	827	2 047	7 438	7 040	10 487	6 615	6 489	1 063	1 013	Part aux impôts publics	5
492	498	214	150	442	2 018	1 971	4 497	1 916	2 033	335	247	à l'impôt sur le revenu	6
513	553	98	150	312	1 960	1 486	—	1 431	1 292	285	189	à l'impôt sur les locaux	7
1 427	1 035	418	494	1 105	3 216	3 099	5 374	2 919	2 571	374	540	à l'impôt industriel sur les chiffres d'affaires	8
136	143	86	33	188	244	484	616	349	593	69	37	à l'impôt spécial sur les traitements	9
3 578	2 672	1 858	1 703	4 182	15 076	14 062	10 320	7 979	9 986	3 663	4 368	Surtaxes aux impôts publics	10
1 588	854	1 027	744	2 071	5 679	4 396	563	1 877	3 162	1 469	2 804	à l'impôt foncier	11
606	896	93	146	353	1 135	1 337	154	2 986	3 422	501	298	à l'impôt sur les immeubles	12
295	180	161	146	416	551	637	601	918	708	555	181	à l'impôt sur les patentes industrielles et les cartes d'enregistrement	13
55	40	31	28	71	157	216	190	274	233	97	73	à l'impôt sur les patentes pour la fabrication et la vente des boissons alcooliques	14
766	564	429	499	917	1 135	998	1 334	1 138	1 505	748	693	à l'impôt sur la consommation, l'usure, resp. sur la production	15
257	114	95	130	314	938	907	484	786	942	291	319	aux droits de timbre sur les actes de mutation d'immeubles	16
11	24	8	10	40	8	30	—	—	—	2	0	aux droits perçus sur les actes notariés	17
0	—	14	—	—	—	9	—	—	14	—	—	à l'impôt sur l'énergie électrique	18
—	—	—	—	—	5 473	5 532	6 994	—	—	—	—	à l'impôt sur le revenu	19
8 154	4 432	4 231	4 406	8 509	9 635	8 989	6 963	5 743	7 234	3 599	4 208	Impôts propres	20
—	—	0	0	0	2	1	70	—	—	—	0	sur les terrains et les bâtiments publics	21
2	—	1	—	0	20	21	—	—	114	0	0	sur les logements de luxe	22
29	20	5	5	12	53	104	81	191	102	24	4	sur les hôtels	23
116	142	20	17	61	317	364	382	375	467	68	37	sur les divertissements et spectacles publics	24
112	117	55	53	130	42	83	43	186	79	59	57	sur les enseignes, réclames, etc.	25
23	15	3	9	20	272	319	159	97	130	28	14	sur les chiens	26
28	24	9	11	30	66	71	—	59	67	17	12	sur les effets protestés	27
2 753	934	1 002	761	3 149	3 839	3 294	—	3 125	4 812	2 117	2 890	taxes de voirie	28
5 070	3 175	3 125	3 548	5 064	2 246	2 272	—	1 143	1 408	1 238	1 178	impôts de compensation	29
—	—	—	—	—	—	—	4 401	—	—	—	—	impôts sur les bâtiments	30
—	—	—	—	—	—	—	138	—	—	—	—	sur la plus-value	31
21	5	11	2	43	2 778	2 460	1 689	567	55	48	16	autres impôts	32
136	55	—	—	74	34	82	3 035	226	403	57	17	Impôts d'investissements (extraordinaires)	33
136	55	—	—	74	20	82	37	69	18	45	17	impôts d'investissements	34
—	—	—	—	—	14	—	2 998	157	385	12	—	impôt minier	35

a, b Dont participation au forfait de l'impôt payé par la s-té affermant le Monopole des allumettes en échange des impôts dus à l'État et aux administrations autonomes: a — 110 mille zł, b — 100 mille zł.

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

Tabl. 7. Gminy wiejskie —

Nr ko- lejny	Rodzaje danin samorządowych	Polska — Pologne		Województwa —			
		1937/38	1938/39	Warszawa	Łódź	Kielce	Lublin
1		1937/38		7 933	3 800	8 462	8 517
2	Daniny samorządowe	86 232	92 412	8 319	3 995	8 688	8 746
3	Oplaty administracyjne	3 878	4 364	322	148	359	364
4	Dopłaty	334	460	41	2	2	3
5	Udziały w podatkach państwowych	6 115	5 923	426	118	585	174
6	w podatku dochodowym	2 403	1 656	40	—	35	18
7	w podatku od lokali	22	10	0	—	1	2
8	w podatku przemysłowym od obrotu	2 317	3 579	320	91	469	92
9	podatek specjalny od wynagrodzeń	1 373	678	66	27	80	62
10	Dodatki do podatków państwowych	24 689	26 569	2 725	1 074	2 084	1 969
11	do podatku gruntowego	16 272	16 638	1 694	750	1 463	1 335
12	do podatku od nieruchomości	603	647	178	23	99	30
13	do opłat od świadectw przemysłowych i kart rejestracyjnych	1 695	1 579	237	32	98	187
14	do opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunków	319	351	35	16	21	19
15	do podatku od spożycia, zużycia względnie produkcji	2 488	2 857	192	111	221	218
16	do opłat stemplowych od pism dotyczących przeniesienia własności rzeczy nieruchomości	1 973	2 184	381	142	175	178
17	do opłat procentowych od akt notarialnych	3	14	—	—	7	2
18	do podatku od energii elektrycznej	2	—	—	—	—	—
19	do podatku dochodowego	1 334	2 299	8	—	—	—
20	Podatki samoistne	49 455	52 971	4 805	2 642	5 467	6 236
21	od gruntów i budynków państwowych	86	6	0	2	0	2
22	od zbytku mieszkaniowego	20	25	3	0	11	5
23	hotelowy	135	155	41	—	4	0
24	od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	186	198	6	2	5	2
25	od plakatów, szyldów i anonsów	384	414	46	12	57	23
26	od psów	64	65	9	0	0	2
27	od weksli protestowanych	42	47	7	3	5	6
28	opłaty drogowe	—	—	—	—	—	—
29	podatek wyrównawczy	44 521	48 098	4 585	2 591	5 310	6 145
30	podatek budynkowy	2 209	2 303	—	—	—	—
31	podatek od przyrostu wartości nieruchomości	38	48	—	—	—	—
32	inne podatki	1 770	1 612	108	32	75	51
33	Podatki inwestycyjne (nadzwyczajne)	1 761	2 125	—	11	191	—
34	podatek inwestycyjny	77	115	—	11	10	—
35	podatek od kopalń	1 684	2 010	—	—	181	—

Tabl. 8. Miasta niewydzielone —

1		1937/38		3 062	1 597	1 534	1 628
2	Daniny samorządowe	32 943	34 631	3 155	1 732	1 729	1 735
3	Oplaty administracyjne	1 622	1 680	192	107	91	125
4	Dopłaty	642	561	64	38	5	6
5	Udziały w podatkach państwowych	13 495	14 390	1 288	961	852	580
6	w podatku dochodowym	3 282	3 351	272	214	219	144
7	w podatku od lokali	3 085	3 272	288	117	124	139
8	w podatku przemysłowym od obrotu	5 717	7 081	652	598	476	267
9	podatek specjalny od wynagrodzeń	1 411	686	76	32	33	30
10	Dodatki do podatków państwowych	13 524	14 240	1 388	540	582	871
11	do podatku gruntowego	881	910	71	24	37	55
12	do podatku od nieruchomości	2 789	2 983	391	160	150	182
13	do opłat od świadectw przemysłowych i kart rejestracyjnych	2 776	2 680	402	91	140	336
14	do opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunków	446	517	67	28	37	36
15	do podatku od spożycia, zużycia względnie produkcji	2 360	2 496	267	146	151	183
16	do opłat stemplowych od pism dotyczących przeniesienia własności rzeczy nieruchomości	1 124	1 165	130	87	57	71
17	do opłat procentowych od akt notarialnych	62	92	33	4	10	8
18	do podatku od energii elektrycznej	6	17	—	—	—	—
19	do podatku dochodowego	3 080	3 380	27	—	—	—
20	Podatki samoistne	3 250	3 250	199	86	99	113
21	od gruntów i budynków państwowych	129	15	0	—	0	2
22	od zbytku mieszkaniowego	26	41	2	1	7	4
23	hotelowy	174	185	2	1	11	3
24	od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	380	407	44	21	12	23
25	od plakatów, szyldów i anonsów	521	554	98	28	41	53
26	od psów	225	230	22	9	8	4
27	od weksli protestowanych	191	182	24	14	12	14
28	opłaty drogowe	—	—	—	—	—	—
29	podatek wyrównawczy	—	—	—	—	—	—
30	podatek budynkowy	564	688	—	—	—	—
31	podatek od przyrostu wartości nieruchomości	31	26	—	—	—	—
32	inne podatki	1 009	922	7	12	8	10
33	Podatki inwestycyjne (nadzwyczajne)	410	510	24	—	100	40
34	podatek inwestycyjny	77	106	24	—	—	40
35	podatek od kopalń	333	404	—	—	100	—

Communes rurales

Voïevodies												N-o
Białystok	Wilno	Nowo- gródek	Polesie	Wołyń	Poznań	Pomorze	Śląsk	Kraków	Lwów	Stani- sławów	Tarnopol	
5 944	3 615	3 623	3 854	6 341	5 830	5 270	10 971	3 451	3 625	2 313	2 683	1
6 209	3 859	3 915	4 280	7 011	6 129	5 552	12 207	3 682	4 112	2 604	3 104	2
113	81	58	134	378	336	391	252	530	384	271	243	3
1	0	3	1	22	23	3	288	12	17	6	36	4
116	87	101	77	151	205	184	3 071	326	135	96	71	5
—	—	—	0	—	—	8	1 518	11	12	13	1	6
67	64	67	61	93	168	6	—	0	—	—	—	7
49	23	34	16	57	37	142	1 400	293	116	74	62	8
—	—	—	—	—	—	28	153	22	7	9	8	9
882	487	594	502	1 308	3 006	2 507	3 519	1 463	2 007	909	1 533	10
641	338	442	317	891	2 474	1 966	293	814	1 415	563	1 242	11
11	3	4	5	10	17	44	69	112	25	13	4	12
47	36	38	43	130	88	94	214	137	103	60	35	13
8	5	5	4	11	30	21	74	40	28	12	22	14
118	86	79	106	173	157	132	491	189	261	191	132	15
57	19	24	27	92	240	224	111	171	175	70	98	16
—	—	2	0	1	—	2	—	—	—	0	—	17
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18
—	—	—	—	—	—	24	2 267	—	—	—	—	19
5 097	3 204	3 159	3 566	5 152	2 530	2 465	3 321	1 282	1 517	1 310	1 218	20
—	—	0	0	0	1	1	—	—	—	—	—	21
—	—	0	—	—	4	—	—	—	2	0	—	22
0	0	0	0	—	1	2	36	39	18	14	—	23
1	0	0	0	1	21	11	102	10	15	11	11	24
16	21	29	15	51	13	26	10	39	26	16	14	25
0	—	—	—	—	—	2	51	1	0	—	0	26
2	3	2	2	4	2	3	—	3	3	1	1	27
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28
5 070	3 175	3 125	3 548	5 064	2 246	2 272	—	1 143	1 408	1 238	1 178	29
—	—	—	—	—	—	—	2 303	—	—	—	—	30
—	—	—	—	—	—	—	48	—	—	—	—	31
8	5	3	1	32	242	148	771	47	45	30	14	32
—	—	—	—	—	29	2	1 756	69	52	12	3	33
—	—	—	—	—	15	2	37	19	18	—	3	34
—	—	—	—	—	14	—	1 719	50	34	12	—	35

Note. Voir le texte français, page 13.

Villes faisant partie des districts

1 156	354	800	336	1 128	5 353	3 957	3 933	3 586	2 209	979	1 301	1
1 231	386	869	338	1 235	5 473	4 058	4 062	3 814	2 440	986	1 388	2
71	20	61	22	91	200	123	102	198	115	88	74	3
6	1	6	1	15	26	50	132	11	186	5	9	4
620	226	449	178	591	2 336	1 643	1 237	1 593	968	322	546	5
100	40	89	27	110	512	323	423	391	246	112	129	6
146	53	98	49	135	700	541	—	413	252	73	144	7
350	126	230	98	322	1 021	706	704	714	433	127	257	8
24	7	32	4	24	103	73	110	75	37	10	16	9
435	116	283	114	427	2 742	2 058	1 190	1 254	1 053	510	677	10
37	3	6	4	14	124	95	19	71	113	100	137	11
111	34	80	28	128	395	369	23	367	292	99	174	12
92	20	78	26	104	216	169	88	411	278	118	111	13
18	8	19	7	24	49	46	20	55	43	31	29	14
137	44	62	43	114	305	206	150	216	212	101	159	15
34	5	18	5	32	176	108	68	134	112	61	67	16
6	2	6	1	11	6	5	—	—	—	0	0	17
0	—	14	—	—	—	—	—	—	3	—	—	18
—	—	—	—	—	1 471	1 060	822	—	—	—	—	19
95	23	70	23	97	164	184	1 153	702	118	56	68	20
—	—	—	0	—	1	0	12	—	—	—	0	21
19	1	1	—	0	8	14	—	—	4	0	—	22
9	2	5	1	5	4	41	1	75	8	6	2	23
42	15	20	2	26	43	35	56	61	29	10	14	24
5	2	26	16	43	17	23	4	56	38	20	34	25
7	3	3	1	5	48	42	30	19	17	7	8	26
—	—	7	3	11	24	19	—	20	13	3	8	27
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29
—	—	—	—	—	—	—	688	—	—	—	—	30
13	0	8	0	7	19	10	26	—	—	—	—	31
4	—	—	—	14	5	—	336	471	9	10	2	32
4	—	—	—	14	5	—	248	56	—	5	14	33
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34
—	—	—	—	—	—	—	248	56	—	—	—	35

Note. Voir le texte français, page 13.

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

Tabl. 9 Miasta wydzielone —

Nr ko- lejny	Rodzaje danin samorządowych	Polska — Pologne		Województwa —				
		1937/38	1938/39	M. st. War- szawa	Warszawa	Łódź	Kielce	Lublin
1	1937/38	141 200	×	51 874	640	19 355	8 083	2 230
2	Daniny samorządowe 1938/39	×	149 834	52 894	775	23 647	8 699	2 368
3	Oplaty administracyjne	5 064	5 473	2 003	17	687	351	123
4	Dopłaty	1 598	1 617	—	61	32	268	0
5	Udziały w podatkach państwowych	70 790	74 853	28 250	333	14 093	4 086	981
6	w podatku dochodowym	23 113	26 305	13 350	63	3 369	945	225
7	w podatku od lokali	10 893	13 446	4 750	67	1 770	998	203
8	w podatku przemysłowym od obrotu	25 092 ^a	32 010 ^b	9 600 ^b	185	8 099	2 076	478
9	podatek specjalny od wynagrodzeń	11 692	3 092	550	18	855	67	75
10	Dodatki do podatków państwowych	50 203	54 084	18 000	267	7 514	2 866	1 037
11	do podatku gruntowego	174	169	10	3	14	7	8
12	do podatku od nieruchomości	28 630	30 590	13 515	150	5 234	1 924	671
13	do opłat od świadectw przemysłowych i kart rejestracyj- nych	4 199	4 660	1 400	22	801	310	118
14	do opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunków	1 219	1 333	400	13	166	77	36
15	do podatku od spożycia, zużycia względnie produkcji	3 140	3 536	700	39	482	335	115
16	do opłat stemplowych od pism dotyczących przeniesie- nia własności rzeczy nieruchomości	3 709	3 981	1 500	24	578	128	28
17	do opłat procentowych od akt notarialnych	341	283	100	6	22	31	53
18	do podatku od energii elektrycznej	681	684	375	10	217	54	8
19	do podatku dochodowego	8 110	8 848	—	—	—	—	—
20	Podatki samoistne	12 180	12 176	4 641	47	1 309	542	197
21	od gruntów i budynków państwowych	5	6	1	—	—	—	—
22	od zbytku mieszkaniowego	587	668	250	1	251	36	5
23	hotelowy	672	728	300	2	42	16	16
24	od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	5 832	6 032	3 240	24	593	191	108
25	od plakatów, szyldów i anonsów	1 166	1 144	400	13	178	110	37
26	od psów	751	790	150	4	103	27	12
27	od weksli protestowanych	733	693	260	3	121	40	19
28	opłaty drogowe	—	56	—	—	0	—	—
29	podatek wyrównawczy	—	—	—	—	—	—	—
30	podatek budynkowy	1 420	1 410	—	—	—	—	—
31	podatek od przyrostu wartości nieruchomości	160	60	—	—	—	—	—
32	inne podatki	854	589	40	—	21	122	0
33	Podatki inwestycyjne (nadzwyczajne)	1 365	1 631	—	50	12	586	30
34	podatek inwestycyjny	668	615	—	50	12	256	30
35	podatek od kopaliń	697	1 016	—	—	—	330	—

a, b W tym udział w ryczałcie podatkowym, który pobierany jest od dzierżawcy monopolu zapalczanego zamiast należnych podatków państwowych i samorządowych: a— 110 tys. zł, b— 100 tys. zł.

Tabl. 10. Powiatowe związki samorządowe —

1	1937/38	87 125	×	×	11 001	4 583	7 390	7 532
2	Daniny samorządowe 1938/39	×	98 704	×	11 469	4 995	8 754	9 065
3	Oplaty administracyjne	1 002	1 543	×	364	103	153	62
4	Dopłaty	2 356	3 037	×	728	58	272	269
5	Udziały w podatkach państwowych	9 168	9 598	×	1 213	443	1 102	647
6	w podatku dochodowym	3 325	3 675	×	571	142	346	221
7	w podatku od lokali	—	—	×	—	—	—	—
8	w podatku przemysłowym od obrotu	4 356	5 172	×	546	267	682	372
9	podatek specjalny od wynagrodzeń	1 487	751	×	96	34	74	54
10	Dodatki do podatków państwowych	32 399	35 819	×	3 405	1 628	2 642	2 673
11	do podatku gruntowego	19 098	20 321	×	2 144	1 032	1 462	1 695
12	do podatku od nieruchomości	699	914	×	154	76	187	83
13	do opłat od świadectw przemysłowych i kart rejestracyj- nych	996	957	×	154	44	89	66
14	do opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunków	252	305	×	41	11	17	21
15	do podatku od spożycia, zużycia względnie produkcji	5 884	6 945	×	455	298	671	524
16	do opłat stemplowych od pism dotyczących przeniesie- nia własności rzeczy nieruchomości	2 460	2 803	×	435	167	216	259
17	do opłat procentowych od akt notarialnych	12	45	×	—	—	—	25
18	do podatku od energii elektrycznej	0	0	×	—	—	—	—
19	do podatku dochodowego	2 998	3 529	×	22	—	—	—
20	Podatki samoistne	41 400	47 447	×	5 609	2 763	4 372	5 414
21	od gruntów i budynków państwowych	68	57	×	0	—	4	—
22	od zbytku mieszkaniowego	0	0	×	—	—	0	—
23	hotelowy	—	0	×	—	—	0	—
24	od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	—	—	×	—	—	—	—
25	od plakatów, szyldów i anonsów	—	—	×	—	—	—	—
26	od psów	375	373	×	17	—	2	—
27	od weksli protestowanych	0	0	×	—	—	—	—
28	opłaty drogowe	40 459	46 754	×	5 592	2 763	4 365	5 414
29	podatek wyrównawczy	—	—	×	—	—	—	—
30	podatek budynkowy	—	—	×	—	—	—	—
31	podatek od przyrostu wartości nieruchomości	5	4	×	—	—	—	—
32	inne podatki	493	259	×	0	—	1	—
33	Podatki inwestycyjne (nadzwyczajne)	800	1 260	×	150	—	213	0
34	podatek inwestycyjny	0	322	×	150	—	22	0
35	podatek od kopaliń	800	938	×	—	—	191	—

Villes indépendantes des districts

Voïévodies												N-o
Białystok	Wilno	Nowo- gródek	Polesie	Wolyń	Poznań	Pomorze	Śląsk	Kraków	Lwów	Stani- sławów	Tarnopol	
2 530	3 110	—	735	1 182	8 344	10 571	12 147	8 000	10 541	1 477	372	1
2 802	3 236	—	756	1 327	8 368	11 136	12 661	8 273	10 885	1 589	418	2
158	93	—	54	78	233	416	345	375	433	78	29	3
65	16	—	20	19	1	378	383	2	312	60	—	4
1 461	1 615	—	396	735	4 065	4 565	4 871	3 945	4 906	371	180	5
313	360	—	73	151	1 030	1 275	2 240	1 172	1 577	122	40	6
367	500	—	101	176	1 260	939	—	1 018	1 040	212	45	7
767	665	—	222	360	1 752	2 018	2 339	1 547	1 791	16	95	8
14	90	—	—	48	23	333	292	208	498	21	—	9
779	1 186	—	234	388	3 588	5 148	4 503	3 318	4 153	923	180	10
4	3	—	1	4	10	33	6	23	28	10	5	11
442	855	—	102	177	703	898	62	2 371	3 018	358	110	12
118	100	—	34	67	152	319	295	300	260	351	13	13
23	22	—	13	23	37	126	80	137	132	40	8	14
124	129	—	53	70	200	291	375	196	309	94	24	15
63	55	—	22	19	217	328	245	291	395	68	20	16
5	22	—	9	28	2	3	—	—	—	2	—	17
—	—	—	—	—	—	9	—	—	11	—	—	18
—	—	—	—	—	2 267	3 141	3 440	—	—	—	—	19
207	271	—	52	107	481	549	2 173	633	781	157	29	20
2	—	—	—	—	8	7	5	—	—	—	—	21
10	19	—	—	—	48	61	—	—	108	—	—	22
106	140	—	4	7	253	318	44	77	76	4	2	23
54	81	—	15	34	12	34	224	304	423	47	12	24
16	13	—	22	36	12	78	29	91	15	23	9	25
19	18	—	4	11	108	65	65	76	107	13	3	26
—	—	—	6	15	40	49	—	36	51	13	3	27
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	56	—	28
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29
—	—	—	—	—	—	—	1 410	—	—	—	—	30
—	—	—	—	—	—	—	60	—	—	—	—	31
0	0	—	1	4	12	2	336	49	1	1	—	32
132	55	—	—	0	—	80	386	—	300	—	—	33
132	55	—	—	0	—	80	—	—	—	—	—	34
—	—	—	—	—	—	—	386	—	300	—	—	35

a, b Dont participation au forfait de l'impôt payé par la s-té affermant le Monopole des allumettes en échange des impôts dus à l'État et aux administrations autonomes: a—110 mille zł, b—100 mille zł.
 Note. Voir le texte français, page 13.

Unions autonomes de district

4 225	1 801	2 013	1 767	5 444	9 770	8 059	3 640	5 457	6 562	3 468	4 423	1
4 786	2 213	2 357	1 812	6 075	10 809	8 794	4 246	6 098	8 232	3 889	5 110	2
131	94	98	5	41	185	103	68	84	15	15	22	3
47	1	10	13	192	92	203	801	92	95	163	1	4
371	301	266	176	570	832	648	1 308	751	480	274	216	5
79	98	125	50	181	476	365	316	342	198	88	77	6
243	180	121	113	330	275	233	931	365	231	157	126	7
49	23	20	13	59	81	50	61	44	51	29	13	8
1 482	883	981	853	2 059	5 740	4 349	1 108	1 944	2 773	1 321	1 978	10
906	510	579	422	1 162	3 071	2 302	245	969	1 606	796	1 420	11
42	4	9	11	38	20	26	—	136	87	31	10	12
38	24	45	43	115	95	55	4	70	67	26	22	13
6	5	7	4	13	41	23	16	42	30	14	14	14
387	305	288	297	560	473	369	318	537	723	362	378	15
103	35	53	76	171	305	247	60	190	260	92	134	16
—	—	—	—	—	—	20	—	—	—	—	—	17
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18
—	—	—	—	—	1 735	1 307	465	—	—	—	—	19
2 755	934	1 002	765	3 153	3 960	3 491	316	3 126	4 818	2 076	2 893	20
—	—	0	0	0	—	—	53	—	—	—	—	21
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24
2	—	—	4	4	116	197	13	1	6	8	3	25
—	—	—	—	—	0	0	—	—	—	—	—	26
2 753	934	1 002	761	3 149	3 839	3 294	—	3 125	4 812	2 061	2 890	27
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30
—	0	—	0	—	5	0	246	0	—	7	—	31
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32
—	—	—	—	60	—	—	645	101	51	40	—	33
—	—	—	—	60	—	—	—	50	—	40	—	34
—	—	—	—	—	—	—	—	51	51	—	—	35

Note. Voir le texte français, page 13.

TABL. II—14. WYDATKI I DOCHODY ZWYCZAJNE ZAKŁADÓW OPIEKUŃCZYCH
I SZPITALI WYODRĘBNIONYCH Z BUDŻETU ADMINISTRACYJNEGO^a

DÉPENSES ET RECETTES ORDINAIRES DES ÉTABLISSEMENTS D'ASSISTANCE ET DES HÔPITAUX
DÉGAGÉS DU BUDGET ADMINISTRATIF^a

Tabl. II. Zestawienie ogólne — Relevé général

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

Typy związków samorządowych	Ogółem — Total			Zakłady opiekuńcze Établissements d'assistance			Szpitale—Hôpitaux			Types des administrations autonomes
	Wy- datki Dé- penses	Do- chody Re- cettes	Saldo Solde	Wy- datki Dé- penses	Do- chody Re- cettes	Saldo Solde	Wy- datki Dé- penses	Do- chody Re- cettes	Saldo Solde	
Ogółem . . . 1937/38	48 285	37 346	— 10 939	11 091	3 930	— 7 161	37 194	33 416	— 3 778	1937/38
1938/39	54 154	42 165	— 11 989	12 548	4 168	— 8 380	41 606	37 997	— 3 609	1938/39 Total
Gminy wiejskie ^b . . .	13	7	— 6	13	7	— 6	—	—	—	Communes rurales ^b
Miasta niewydzielone . .	1 324	1 134	— 190	425	263	— 162	899	871	— 28	Villes faisant partie des districts
Miasta wydzielone . .	31 435	22 464	— 8 971	7 389	1 300	— 6 089	24 046	21 164	— 2 882	Villes indépendantes des districts
Powiatowe związki sa- morządowe	9 977	9 572	— 405	732	652	— 80	9 245	8 920	— 325	Administrations auto- nomes de district
Wojewódzkie związki samorządowe	11 405	8 988	— 2 417	3 989	1 946	— 2 043	7 416	7 042	— 374	Administrations auto- nomes de voïévodie

^a Wydatki i dochody nadzwyczajne, zgodnie z okólnikiem Min. Spraw Wewnętrznych z dnia 28 stycznia 1938 r., nr 4, nie są wyodrębniane z budżetu administracyjnego. ^b W tym woj. kieleckie: wydatki 2 tys. zł, dochody 2 tys. zł; woj. lubelskie: wydatki 2 tys. zł, dochody 2 tys. zł; woj. pomorskie: wydatki 9 tys. zł, dochody 3 tys. zł.

Uwaga. Do wydatków nie wliczono przelewów nadwyżek do budżetu administracyjnego, do dochodów — pokrycia niedoborów z budżetu administracyjnego.

^a Conformément à la circulaire du Min. de l'Intérieur du 28 janvier 1938, nr 4, les dépenses et les recettes extraordinaires ne sont pas dégagées du budget administratif. ^b Dont voïév. de Kielce: dépenses 2 mille zł, recettes 2 mille zł; voïév. de Lublin: dépenses 2 mille zł, recettes 2 mille zł; voïév. de Pomorze: dépenses 9 mille zł, recettes 3 mille zł.

Note. Dans les dépenses ne sont pas inclus les transferts des excédents au budget administratif et dans les recettes — la couverture des déficits par le budget administratif.

Tabl. 12. Miasta niewydzielone

Villes faisant partie des districts

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

Województwa	Ogółem		Zakłady opiekuńcze		Szpitale	
	Wy- datki	Do- chody	Wy- datki	Do- chody	Wy- datki	Do- chody
1937/38	943	798	221	114	722	684
Ogółem 1938/39	1 324	1 134	425	263	899	871
Warszawa . .	139	102	65	34	74	68
Łódź	40	33	15	11	25	22
Kielce	87	67	21	13	66	54
Lublin	19	12	19	12	—	—
Białystok . .	—	—	—	—	—	—
Wilno	2	0	2	0	—	—
Nowogródek .	49	49	—	—	49	49
Polesie	—	—	—	—	—	—
Wołyń	—	—	—	—	—	—
Poznań	304	225	141	62	163	163
Pomorze	90	65	38	14	52	51
Śląsk	48	42	—	—	48	42
Kraków	487	480	96	89	391	391
Lwów	59	59	28	28	31	31
Stanisławów . .	—	—	—	—	—	—
Tarnopol . . .	—	—	—	—	—	—

Tabl. 13. Miasta wydzielone

Villes indépendantes des districts

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

Województwa	Ogółem		Zakłady opiekuńcze		Szpitale	
	Wy- datki	Do- chody	Wy- datki	Do- chody	Wy- datki	Do- chody
1937/38	28 211	20 331	6 443	1 615	21 768	18 716
Ogółem 1938/39	31 435	22 464	7 389	1 300	24 046	21 164
M. st. War- szawa	16 924	11 735	3 287	527	13 637	11 208
Warszawa . . .	47	16	41	10	6	6
Łódź	3 226	2 307	1 045	161	2 181	2 146
Kielce	1 347	1 164	261	80	1 086	1 084
Lublin	501	495	70	69	431	426
Białystok . . .	951	658	178	7	773	651
Wilno	1 160	1 104	—	—	1 160	1 104
Nowogródek . .	—	—	—	—	—	—
Polesie	178	168	—	—	178	168
Wołyń	82	53	41	19	41	34
Poznań	1 844	1 144	733	61	1 111	1 083
Pomorze	2 128	2 061	270	221	1 858	1 840
Śląsk	1 201	1 052	—	—	1 201	1 052
Kraków	416	395	33	33	383	362
Lwów	1 401	110	1 401	110	—	—
Stanisławów . .	13	1	13	1	—	—
Tarnopol . . .	16	1	16	1	—	—

Note. Voir le texte français de l'en-tête au tabl. II.

Tabl. 14. Powiatowe związki samorządowe — *Administrations autonomes de district*

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

Województwa	Ogółem		Zakłady opiekuńcze		Szpitale	
	Wydatki	Dochody	Wydatki	Dochody	Wydatki	Dochody
Ogółem 1937/38	9 234	8 740	830	734	8 404	8 006
Ogółem 1938/39	9 977	9 572	732	652	9 245	8 920
Warszawa	1 537	1 486	126	118	1 411	1 368
Łódź	604	554	93	72	511	482
Kielce	1 145	1 090	52	42	1 093	1 048
Lublin	1 229	1 185	59	44	1 170	1 141
Białystok	527	509	40	40	487	469
Wilno	90	70	—	—	90	70
Nowogródek	278	251	—	—	278	251
Polesie	404	409	—	—	404	409
Wołyń	1 034	973	27	27	1 007	946
Poznań	1 128	1 098	135	128	993	970
Pomorze	1 329	1 301	169	150	1 160	1 151
Śląsk	422	412	—	—	422	412
Kraków	31	31	31	31	—	—
Lwów	—	—	—	—	—	—
Stanisławów	219	203	—	—	219	203
Tarnopol	—	—	—	—	—	—

Note. Voir le texte français de l'en-tête au tabl. II.

Tabl. 15—19. WYDATKI I DOCHODY ZWYCZAJNE PRZEDSIĘBIORSTW SAMORZĄDOWYCH
DÉPENSES ET RECETTES ORDINAIRES DES ENTREPRISES COMMUNALESTabl. 15. Zestawienie ogólne—*Relevé général*

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

[illegible]

a W 1938/39 r. wydatki obejmują 1 323 tys. zł, które przedsiębiorstwa m. st. Warszawy wpłacają do budżetu administracyjnego tytułem udziału w kosztach zarządu ogólnego. W 1937/38 r. i w latach poprzednich analogiczne sumy w opracowaniach statystycznych budżetów przedsiębiorstw m. st. Warszawy odejmowano od wydatków, traktując je w tych budżetach jako przelew nadwyżek do budżetu administracyjnego.

U w a g a. Do wydatków nie wliczono przelewów nadwyżek do budżetu administracyjnego, do dochodów — pokrycia niedoborów z budżetu administracyjnego.

a En 1938/39 les dépenses comprennent 1 323 mille zł, que les entreprises municipales de la v. de Warszawa verseront au budget administratif à titre de participation aux frais d'administration générale. En 1937/38 et dans les années antérieures les montants analogues dans les calculs statistiques des entreprises municipales de la v. de Warszawa étaient soustraits des dépenses, et considérés dans ces budgets comme transfert d'excédents au budget administratif.

Note. Dans les dépenses ne sont pas inclus les transferts des excédents au budget administratif, et dans les recettes — la couverture des déficits par le budget administratif.

Tabl. 16. Gminy wiejskie — *Communes rurales*Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

Wyszczególnienie		Ogółem	Rzeźnie	Elek- rownie	Gazow- nie	Wodo- ciągi i kana- lizacja	Zakłady komuni- kacyjne	Cegiel- nie i beto- niarnie	Gospo- darstwa rolne i leśne	Inne
Ogółem	Wydatki 1937/38	1 573	403	497	14	72	—	22	18	547
	Dochody	1 782	519	513	14	72	—	25	18	621
	Saldo	+ 209	+ 116	+ 16	—	—	—	+ 3	—	+ 74
Ogółem	Wydatki 1938/39	2 195	564	656	—	87	—	55	18	815
	Dochody	2 681	717	859	—	87	—	63	26	929
	Saldo	+ 486	+ 153	+ 203	—	—	—	+ 8	+ 8	+ 114
Warszawa	Wydatki	457	38	340	—	—	—	—	—	79
	Dochody	645	50	505	—	—	—	—	—	90
Łódź	Wydatki	13	—	—	—	—	—	—	—	13
	Dochody	13	—	—	—	—	—	—	—	13
Kielce	Wydatki	134	57	9	—	—	—	—	17	51
	Dochody	169	76	9	—	—	—	—	24	60
Lublin	Wydatki	251	109	74	—	—	—	24	—	44
	Dochody	349	156	112	—	—	—	27	—	54
Białystok	Wydatki	132	66	—	—	—	—	—	—	66
	Dochody	147	75	—	—	—	—	—	—	72
Wilno	Wydatki	124	27	—	—	—	—	4	—	93
	Dochody	134	33	—	—	—	—	4	—	97
Nowogródek	Wydatki	106	36	—	—	—	—	—	—	70
	Dochody	122	42	—	—	—	—	—	—	80
Polesie	Wydatki	126	69	—	—	—	—	10	—	47
	Dochody	130	70	—	—	—	—	11	—	49
Wołyń	Wydatki	247	111	7	—	—	—	—	—	129
	Dochody	337	150	7	—	—	—	—	—	180
Poznań	Wydatki	12	—	—	—	—	—	—	1	11
	Dochody	13	—	—	—	—	—	—	2	11
Pomorze	Wydatki	105	9	71	—	—	—	—	—	25
	Dochody	110	9	68	—	—	—	—	—	33
Śląsk	Wydatki	349	—	145	—	87	—	—	—	117
	Dochody	349	—	145	—	87	—	—	—	117
Kraków	Wydatki	27	17	—	—	—	—	—	—	10
	Dochody	42	30	—	—	—	—	—	—	12
Lwów	Wydatki	15	6	—	—	—	—	3	—	6
	Dochody	15	6	—	—	—	—	3	—	6
Stanisławów	Wydatki	54	4	10	—	—	—	12	—	28
	Dochody	62	5	13	—	—	—	15	—	29
Tarnopol	Wydatki	43	15	—	—	—	—	2	—	26
	Dochody	44	15	—	—	—	—	3	—	26

Note. Voir le texte français au tabl. 15, page 19.

Tabl. 17. Miasta niewydzielone — *Villes faisant partie des districts*

Ogółem	Wydatki 1937/38	38 777	7 485	17 488	5 204	4 168	129	778	770	2 755
	Dochody	47 743	9 664	21 724	5 935	4 628	125	859	1 588	3 220
	Saldo	+ 8 966	+ 2 179	+ 4 236	+ 731	+ 460	— 4	+ 81	+ 818	+ 465
Ogółem	Wydatki 1938/39	41 270	7 972	18 378	4 998	4 396	60	1 077	1 005	3 384
	Dochody	51 519	10 274	23 400	5 684	4 947	50	1 294	1 631	4 239
	Saldo	+ 10 249	+ 2 302	+ 5 022	+ 686	+ 551	— 10	+ 217	+ 626	+ 855
Warszawa	Wydatki	4 228	824	2 243	106	199	1	126	234	495
	Dochody	5 602	1 189	3 015	125	204	1	159	338	571
Łódź	Wydatki	1 233	318	661	—	25	—	69	51	109
	Dochody	1 955	682	933	—	25	—	86	101	128
Kielce	Wydatki	1 144	417	337	—	98	—	47	75	170
	Dochody	1 388	517	368	—	105	—	53	145	200
Lublin	Wydatki	1 859	401	1 082	5	104	17	48	9	193
	Dochody	2 551	682	1 419	12	105	17	52	40	224
Białystok	Wydatki	1 020	318	500	—	1	—	25	41	135
	Dochody	1 437	417	732	—	1	—	27	118	142
Wilno	Wydatki	467	166	166	—	—	—	—	—	135
	Dochody	610	213	240	—	—	—	—	—	157
Nowogródek	Wydatki	1 229	287	716	—	53	—	—	35	138
	Dochody	1 724	420	1 024	—	57	—	—	61	162
Polesie	Wydatki	420	113	271	—	—	—	—	—	36
	Dochody	482	133	311	—	—	—	—	—	38
Wołyń	Wydatki	1 219	264	707	—	35	—	43	—	170
	Dochody	1 575	443	805	—	36	—	59	—	232
Poznań	Wydatki	8 221	1 397	2 642	2 716	948	39	84	108	287
	Dochody	9 625	1 655	3 199	3 044	1 052	29	89	264	293
Pomorze	Wydatki	6 411	1 304	2 571	1 206	1 014	0	16	56	244
	Dochody	7 674	1 527	3 215	1 393	1 178	0	20	91	250
Śląsk	Wydatki	4 726	558	2 204	674	1 092	—	105	61	32
	Dochody	6 319	512	3 064	747	1 261	—	107	112	516
Kraków	Wydatki	4 068	550	1 806	169	651	3	351	167	371
	Dochody	4 548	618	1 959	241	702	3	447	180	398
Lwów	Wydatki	2 637	537	1 374	122	66	—	40	119	379
	Dochody	3 168	615	1 791	122	78	—	48	119	395
Stanisławów	Wydatki	791	198	396	—	52	—	—	17	128
	Dochody	960	245	464	—	86	—	—	19	146
Tarnopol	Wydatki	1 597	320	702	—	58	—	123	32	362
	Dochody	1 901	406	861	—	57	—	147	43	387

Note. Voir le texte français au tabl. 15, page 19.

Tabl. 18. Miasta wydzielone — Villes indépendantes des districts

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

Wyszczególnienie		Ogółem	Rzeźnie	Elek- rownie	Gazow- nie	Wodo- ciągi i kana- lizacja	Zakłady komuni- kacyjne	Cegiel- nie i beto- niarnie	Gospo- darstwa rolne i leśne	Inne
Ogółem	Wydatki 1937/38 ^a	230 214	15 314	64 279	32 034	39 352	46 730	2 211	6 333	23 961
	Dochody	280 445	18 601	85 116	37 883	51 963	55 392	2 262	6 694	22 634
	Saldo	+ 50 231	+ 3 287	+ 20 837	+ 5 849	+ 12 611	+ 8 662	+ 51	+ 361	- 1 427
Ogółem	Wydatki 1938/39 ^a	254 109	16 974	71 267	31 900	44 290	52 624	2 988	8 581	25 485
	Dochody	307 071	20 199	94 132	38 445	56 742	61 099	3 164	8 998	24 292
	Saldo	+ 52 962	+ 3 225	+ 22 865	+ 6 545	+ 12 452	+ 8 475	+ 176	+ 417	- 1 193
M. st. Warszawa	Wydatki ^a	129 113	5 463	31 420	14 460	15 922	42 515	—	7 409	11 924
	Dochody	154 948	6 208	34 834	18 430	24 631	51 350	—	7 595	11 900
Warszawa	Wydatki	1 180	208	606	—	174	26	—	—	166
	Dochody	1 532	245	776	—	318	26	—	—	167
Łódź	Wydatki	9 216	860	591	2 987	1 894	—	735	143	2 006
	Dochody	9 955	1 142	912	3 148	1 794	—	752	159	2 048
Kielce	Wydatki	4 676	532	1 440	151	2 323	—	63	—	167
	Dochody	6 683	922	1 791	193	3 526	—	63	—	188
Lublin	Wydatki	3 974	552	1 551	359	668	608	52	—	184
	Dochody	5 413	777	2 366	361	1 057	608	52	—	192
Białystok	Wydatki	1 894	481	926	—	342	—	76	7	62
	Dochody	2 848	605	1 586	—	504	—	76	8	69
Wilno	Wydatki	4 364	258	2 358	—	1 313	—	276	—	159
	Dochody	6 572	398	3 994	—	1 717	—	288	—	175
Nowogródek	Wydatki	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Dochody	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Polesie	Wydatki	1 274	118	737	—	170	—	59	—	190
	Dochody	1 625	194	1 016	—	170	—	59	—	186
Wołyń	Wydatki	1 873	222	868	—	409	—	298	—	76
	Dochody	2 352	400	1 058	—	485	—	325	—	84
Poznań	Wydatki	19 185	1 733	6 001	4 412	4 305	—	—	312	2 422
	Dochody	23 225	1 873	9 110	5 074	4 386	—	—	425	2 357
Pomorze	Wydatki	20 027	1 444	7 207	2 637	3 451	2 153	779	363	1 993
	Dochody	24 971	1 859	10 153	3 334	4 331	1 988	899	380	2 027
Śląsk	Wydatki	7 947	1 643	1 572	766	2 565	861	—	54	466
	Dochody	8 238	1 674	1 725	1 042	2 575	666	—	79	477
Kraków	Wydatki	22 509	1 713	7 319	3 166	6 080	150	650	23	3 408
	Dochody	26 363	1 713	11 026	3 603	6 080	150	650	23	3 118
Lwów	Wydatki	24 265	1 406	6 996	2 733	4 674	6 311	—	248	1 897
	Dochody	28 938	1 770	11 388	3 031	5 168	6 311	—	293	977
Stanisławów	Wydatki	2 159	261	1 392	229	—	—	—	22	255
	Dochody	2 597	326	1 730	229	—	—	—	36	276
Tarnopol	Wydatki	453	80	283	—	—	—	—	—	90
	Dochody	811	93	667	—	—	—	—	—	51

^a Ob. uwagę a pod tablicą 15, str. 19. — a Voir la note a au tabl. 15, page 19.
 Not e. Voir le texte français au tabl. 15, page 19.

Tabl. 19. Powiatowe związki samorządowe — Administrations autonomes de district

Ogółem	Wydatki 1937/38	8 176	21	939	—	606	3 261	427	972	1 950
	Dochody	9 808	25	1 198	—	1 642	3 384	471	986	2 102
	Saldo	+ 1 632	+ 4	+ 259	—	+ 1 036	+ 123	+ 44	+ 14	+ 152
Ogółem	Wydatki 1938/39	10 027	19	1 053	—	1 757	3 535	745	1 025	1 893
	Dochody	10 669	19	1 301	—	1 756	3 671	798	1 072	2 052
	Saldo	+ 642	—	+ 248	—	—	+ 136	+ 53	+ 47	+ 159
Warszawa	Wydatki	1 594	—	339	—	—	935	—	162	158
	Dochody	1 782	—	373	—	—	1 063	—	188	158
Łódź	Wydatki	372	—	—	—	—	—	—	359	13
	Dochody	386	—	—	—	—	—	—	365	21
Kielce	Wydatki	1 148	6	—	—	—	—	92	181	869
	Dochody	1 279	6	—	—	—	—	102	200	971
Lublin	Wydatki	489	—	—	—	—	—	323	31	135
	Dochody	512	—	—	—	—	—	325	34	153
Białystok	Wydatki	207	13	64	—	—	—	—	130	—
	Dochody	214	13	71	—	—	—	—	130	—
Wilno	Wydatki	130	—	33	—	—	—	47	—	50
	Dochody	156	—	45	—	—	—	54	—	57
Nowogródek	Wydatki	80	—	—	—	—	—	54	—	26
	Dochody	71	—	—	—	—	—	54	—	17
Polesie	Wydatki	49	—	—	—	—	—	22	4	23
	Dochody	46	—	—	—	—	—	23	3	20
Wołyń	Wydatki	140	—	39	—	—	—	53	48	—
	Dochody	161	—	48	—	—	—	68	45	—
Poznań	Wydatki	2 359	—	245	—	—	1 832	8	55	219
	Dochody	2 376	—	253	—	—	1 832	8	55	228
Pomorze	Wydatki	1 087	—	170	—	—	768	27	—	122
	Dochody	1 269	—	315	—	—	776	41	—	137
Śląsk	Wydatki	1 771	—	—	—	1 757	—	—	1	13
	Dochody	1 772	—	—	—	1 756	—	—	1	15
Kraków	Wydatki	120	—	—	—	—	—	6	33	81
	Dochody	120	—	—	—	—	—	6	33	81
Lwów	Wydatki	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Dochody	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Stanisławów	Wydatki	160	—	69	—	—	—	6	—	85
	Dochody	183	—	82	—	—	—	6	—	95
Tarnopol	Wydatki	321	—	94	—	—	—	107	21	99
	Dochody	342	—	114	—	—	—	111	18	99

Note. Voir le texte français au tabl. 15, page 19.

TABL. 20 — 23. PRELIMINARZE BUDŻETOWE ZWIĄZKÓW SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
W GRANICACH PODZIAŁU ADMINISTRACYJNEGO
PROJETS DES BUDGETS DES ADMINISTRATIONS AUTONOMES TERRITORIALES DES VOJÉVODIES DE
TRATIVE EN VIGUEUR

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

Tabl. 20. Wydatki i dochody budżetów administracyjnych —

Nr ko- lejny	Rodzaje wydatków i dochodów <i>Nature des dépenses et des recettes*</i>	Woj. warszawskie — Voïév. de Warszawa					Woj. łódzkie — Voïév. de Łódź				
		Ogółem <i>Total</i>	Gminy wiejskie <i>Com- munes rurales</i>	Miasta — Villes		Powia- towe związki samo- rządo- we Admin. auton. de district	Ogółem <i>Total</i>	Gminy wiejskie <i>Com- munes rurales</i>	Miasta — Villes		Powia- towe związki samo- rządo- we Admin. auton. de district
				nie- wydzie- lone <i>faisant partie des districts</i>	wydzie- lone <i>indépen- dantes des districts</i>				nie- wydzie- lone <i>faisant partie des districts</i>	wydzie- lone <i>indépen- dantes des districts</i>	
2	Wydatki ogółem ^a	38 508	11 766	7 602	2 998	16 142	73 855	7 393	6 591	49 850	10 021
4	Wydatki zwyczajne	30 486	10 167	6 182	1 850	12 287	51 708	6 572	4 689	32 232	8 215
5	Zarząd ogólny	8 092	4 157	1 706	461	1 768	10 462	3 021	1 367	5 078	996
6	wydatki osobowe	6 405	3 398	1 433	391	1 183	8 555	2 475	1 184	4 236	660
7	wydatki rzeczowe	1 687	759	273	70	585	1 907	546	183	842	336
8	Majątek samorządowy	284	57	110	64	53	395	23	80	240	52
9	Przedsiębiorstwa samorządowe	41	1	37	3	0	215	6	2	207	—
10	Splaty długów	3 103	651	811	166	1 475	6 627	223	521	5 443	440
11	splaty rat amortyzacyjnych	1 846	546	574	104	622	3 139	204	344	2 381	210
12	splaty procentów	1 257	105	237	62	853	3 488	19	177	3 062	230
13	Drogi i place publiczne	5 679	489	304	75	4 811	6 192	266	275	1 906	3 745
14	Pomiary i plany rozbudowy	255	6	46	19	184	492	—	60	432	—
15	Oświata	4 221	2 411	1 084	391	335	6 438	1 631	775	3 856	176
16	Kultura i sztuka	124	50	26	10	38	934	34	23	847	30
17	Zdrowie publiczne	2 611	796	667	257	891	7 440	548	616	5 653	623
18	Opieka społeczna	1 569	566	499	184	320	4 503	244	272	3 777	210
19	Popieranie rolnictwa	1 728	208	12	0	1 508	1 759	100	28	489	1 142
20	Popieranie przemysłu i handlu	151	21	88	12	30	666	2	73	559	32
21	Bezpieczeństwo publiczne	1 182	240	604	118	220	2 861	153	462	2 006	240
22	Świadczenia na rzecz innych zwią- ków samorządowych	299	46	—	—	253	287	24	—	—	263
23	Różne	1 147	468	188	90	401	2 437	297	135	1 739	266
25	Wydatki nadzwyczajne	8 022	1 599	1 420	1 148	3 855	22 147	821	1 902	17 618	1 806
26	Zarząd ogólny	64	33	7	—	24	285	11	—	272	2
27	Majątek samorządowy	508	98	100	75	235	1 588	34	152	1 333	69
28	Przedsiębiorstwa samorządowe	1 027	3	242	701	81	6 859	2	397	6 404	56
29	Splaty długów	245	15	—	—	230	214	3	11	200	—
30	Drogi i place publiczne	2 693	65	343	249	2 036	8 131	108	769	5 880	1 374
31	Pomiary i plany rozbudowy	187	—	87	10	90	672	—	14	658	—
32	Oświata, kultura i sztuka	1 893	1 310	335	92	156	1 879	632	459	716	72
33	Zdrowie publiczne	469	28	254	—	187	1 986	13	17	1 939	17
34	Opieka społeczna	630	8	11	14	597	126	—	15	109	2
35	Popieranie rolnictwa	123	4	6	—	113	122	2	45	—	75
36	Popieranie przemysłu i handlu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
37	Bezpieczeństwo publiczne	33	7	21	—	5	125	7	18	100	—
38	Różne	150	28	14	7	101	160	9	5	7	139
39	Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych	356	230	100	12	14	275	215	34	0	26
41	Dochody ogółem ^b	38 681	11 963	7 689	2 929	16 100	73 463	7 495	6 547	49 549	9 872
43	Dochody zwyczajne	33 776	11 208	6 551	1 847	14 170	53 558	7 136	4 937	32 509	8 976
44	Majątek samorządowy	657	90	316	114	137	825	39	236	368	182
45	Przedsiębiorstwa samorządowe	2 422	94	1 721	512	95	5 184	31	1 141	3 970	42
46	Subwencje i dotacje	1 459	387	585	67	420	1 583	334	393	552	304
47	Zwroty	1 881	526	533	34	788	4 068	315	315	3 072	366
48	Oplaty administracyjne	992	368	182	32	410	1 196	233	157	687	119
49	Oplaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	1 405	138	340	175	752	1 289	15	185	710	379
50	Dopłaty	566	39	57	25	445	201	1	26	32	142
51	Udziały w podatkach państwowych	3 368	473	1 174	457	1 264	16 303	176	1 386	14 093	648
52	Dodatki do podatków państwowych	8 144	2 875	1 345	359	3 565	12 588	1 682	867	7 514	2 525
53	Podatki samoistne	12 456	6 043	194	63	6 156	9 833	4 183	138	1 309	4 203
54	Różne	426	175	104	9	138	488	127	93	202	66
56	Dochody nadzwyczajne	4 905	755	1 138	1 082	1 930	19 905	359	1 610	17 040	896
57	Sprzedaż i likwidacja majątku i przedsiębiorstw	166	39	91	29	7	396	89	203	102	2
58	Subwencje i dotacje	1 615	212	326	186	891	5 943	113	729	4 327	774
59	Zwroty	288	20	64	—	204	46	4	29	13	—
60	Pożyczki	2 093	380	601	724	388	13 195	99	615	12 440	41
61	Dopłaty	235	—	—	36	199	54	3	22	—	29
62	Podatki inwestycyjne	266	—	24	92	150	23	11	—	12	—
63	Różne	242	104	32	15	91	248	40	12	146	50
64	Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych	182	31	15	80	56	363	114	68	—	181

^a Bez pokrycia niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych. ^b Bez nadwyżek budżetowych z ubiegłych okresów obrachunkowych.
Uwaga. Ob. uwagę pod tabl. 23, str. 26.

WOJ. WARSZAWSKIEGO, ŁÓDZKIEGO, KIELECKIEGO, LUBELSKIEGO I BIAŁOSTOCKIEGO
OBOWIĄZUJĄCEGO OD DN. I.IV 1939 R.

WARSZAWA, ŁÓDŹ, KIELCE, LUBLIN ET BIAŁYSTOK DANS LES LIMITES DE LA DIVISION ADMINIS-
DEPUIS LE 1 AVRIL 1939

Dépenses et recettes des budgets administratifs

1938/39

Woj. kieleckie — Voiev. de Kielce					Woj. lubelskie — Voiev. de Lublin					Woj. białostockie — Voiev. de Białystok					N-o
Ogółem Total	Gminy wiejskie Com- munes rurales	Miasta — Villes		Powia- towe związki samo- rządo- we Admin. auton. de district	Ogółem Total	Gminy wiejskie Com- munes rurales	Miasta — Villes		Powia- towe związki samo- rządo- we Admin. auton. de district	Ogółem Total	Gminy wiejskie Com- munes rurales	Miasta — Villes		Powia- towe związki samo- rządo- we Admin. auton. de district	
		nie- wydzie- lone faisant partie des districts	wydzie- lone indépen- dantes des districts				nie- wydzie- lone faisant partie des districts	wydzie- lone indépen- dantes des districts				nie- wydzie- lone faisant partie des districts	wydzie- lone indépen- dantes des districts		
43 000	9 025	3 467	19 468	11 040	29 037	8 768	3 607	7 415	9 247	19 507	5 290	1 899	7 003	5 315	2
30 903	8 058	2 507	11 913	8 425	22 170	7 666	2 952	5 111	6 441	14 062	4 869	1 644	4 207	3 342	4
8 476	3 817	865	2 707	1 087	6 338	3 470	876	1 111	881	4 095	2 098	563	836	598	5
6 896	3 163	741	2 276	716	5 212	2 879	754	971	608	3 163	1 573	460	735	395	6
1 580	654	124	431	371	1 126	591	122	140	273	932	525	103	101	203	7
437	35	36	206	160	274	34	46	131	63	148	23	28	92	5	8
6	6	—	—	—	7	4	3	—	0	3	0	1	—	2	9
3 653	360	240	1 932	1 121	2 660	410	431	1 063	756	1 298	246	140	600	312	10
2 252	317	153	1 456	326	1 970	367	323	944	336	728	229	98	277	124	11
1 401	43	87	476	795	690	43	108	119	420	570	17	42	323	188	12
3 836	245	107	598	2 886	2 942	255	182	243	2 262	1 931	342	117	211	1 261	13
174	1	17	156	—	41	—	10	31	—	72	1	21	47	3	14
4 328	2 153	425	1 559	191	3 143	2 014	484	538	107	2 011	1 155	312	467	77	15
178	25	12	115	26	149	37	7	56	49	166	26	10	123	7	16
3 568	612	279	2 102	575	2 163	521	255	697	690	1 324	310	152	587	275	17
1 803	278	156	1 245	124	1 072	224	161	520	167	711	101	82	477	51	18
1 466	72	7	6	1 381	1 129	157	23	7	942	559	126	10	4	419	19
151	5	26	102	18	138	0	48	36	54	92	3	18	69	2	20
1 505	198	260	826	221	1 039	164	330	433	112	805	104	142	461	98	21
354	—	—	—	354	146	—	—	—	146	142	—	—	—	142	22
968	251	77	359	281	929	376	96	245	212	705	334	48	233	90	23
12 097	967	960	7 555	2 615	6 867	1 102	655	2 304	2 806	5 445	421	255	2 796	1 973	25
118	11	32	14	61	51	32	9	—	10	80	23	16	40	1	26
796	35	48	622	91	741	210	28	392	111	151	15	8	114	14	27
1 547	22	227	1 284	14	501	0	233	268	—	482	4	12	466	—	28
10	10	—	—	—	84	5	29	50	—	676	—	5	20	651	29
5 830	101	281	3 472	1 976	3 008	46	70	595	2 297	1 891	9	55	724	1 103	30
101	4	42	55	—	61	—	13	48	—	106	5	—	101	—	31
1 855	716	178	786	175	1 242	767	136	217	122	928	347	117	440	24	32
1 139	13	117	873	136	943	12	124	676	131	511	10	18	481	2	33
36	—	6	17	13	—	—	—	—	—	138	—	—	138	—	34
77	1	—	42	34	137	1	1	—	135	113	1	—	—	112	35
—	—	—	—	—	6	—	6	—	—	—	—	—	—	—	36
102	7	16	52	27	35	3	4	28	—	71	6	5	54	6	37
486	47	13	338	88	58	26	2	30	0	298	1	19	218	60	38
656	400	55	50	151	195	159	14	—	22	201	84	33	50	34	39
43 268	9 381	3 467	19 510	10 910	29 070	8 889	3 601	7 394	9 186	19 526	5 347	1 904	6 986	5 289	41
33 806	8 766	2 626	12 992	9 422	25 415	8 242	3 133	5 236	8 804	15 650	5 252	1 727	4 664	4 007	43
1 355	72	164	779	340	690	56	234	236	164	485	19	79	353	34	44
2 768	30	248	2 358	132	2 213	26	713	1 444	30	1 264	13	180	1 064	7	45
1 530	511	261	409	349	762	131	253	141	237	777	103	252	172	250	46
1 937	354	254	984	345	1 842	318	258	953	313	1 041	214	209	464	154	47
904	317	84	351	152	585	295	107	123	60	364	93	56	143	72	48
979	59	172	294	454	598	80	148	100	270	142	11	39	75	17	49
540	2	5	268	265	143	—	6	0	137	116	1	3	65	47	50
6 410	556	760	4 086	1 008	2 149	120	493	981	555	2 220	94	488	1 337	301	51
7 678	1 915	505	2 866	2 392	5 704	1 623	770	1 037	2 274	2 729	639	329	687	1 074	52
9 300	4 790	91	542	3 877	10 236	5 265	100	197	4 674	6 229	3 966	69	191	2 003	53
405	160	82	55	108	493	328	51	24	90	283	99	23	113	48	54
9 462	615	841	6 518	1 488	3 655	647	468	2 158	382	3 876	95	177	2 322	1 282	56
454	60	329	15	50	279	60	128	89	2	228	8	69	38	113	57
4 574	202	94	3 370	908	1 051	262	49	586	154	1 182	38	69	695	380	58
142	35	14	88	5	97	5	36	56	—	560	4	—	18	538	59
2 906	75	304	2 243	284	1 656	90	192	1 256	118	1 758	39	16	1 452	251	60
5	0	—	—	5	108	3	0	—	105	—	—	—	—	—	61
1 090	191	100	586	213	70	—	40	30	0	94	—	4	90	—	62
291	52	0	216	23	394	227	23	141	3	54	6	19	29	—	63
355	44	25	11	275	137	32	21	—	84	174	27	19	68	60	64

a Sans la couverture du déficit des exercices antérieurs. b Sans les excédents budgétaires des exercices antérieurs.

Note. Voir la note au tabl. 23, page 26.

* Voir le texte français au tabl. 1, page 3.

Tysiące złotych — *Milliers de zlotyx*

Tabl. 21. Wpływy z danin samorządowych

[illegible]

Recettes des contributions communales

1938/39

Woj. kieleckie — Voïév. de Kielce					Woj. lubelskie — Voïév. de Lublin					Woj. białostockie — Voïév. de Białystok					N-o
Ogółem <i>Total</i>	Gminy wiejskie <i>Com- munes rurales</i>	Miasta — Villes		Powia- towe związki samo- rządowe <i>Admin. auton. de district</i>	Ogółem <i>Total</i>	Gminy wiejskie <i>Com- munes rurales</i>	Miasta — Villes		Powia- towe związki samo- rządowe <i>Admin. auton. de district</i>	Ogółem <i>Total</i>	Gminy wiejskie <i>Com- munes rurales</i>	Miasta — Villes		Powia- towe związki samo- rządowe <i>Admin. auton. de district</i>	
		nie- wydzie- lone <i>faisant partie des districts</i>	wydzie- lone <i>indépen- dantes des districts</i>				nie- wydzie- lone <i>faisant partie des districts</i>	wydzie- lone <i>indépen- dantes des districts</i>				nie- wydzie- lone <i>faisant partie des districts</i>	wydzie- lone <i>indépen- dantes des districts</i>		
25 927	7 771	1 545	8 699	7 912	18 995	7 306	1 516	2 368	7 805	11 752	4 793	949	2 513	3 497	2
904	317	84	351	152	585	295	107	123	60	364	93	56	143	72	3
545	2	5	268	270	251	3	6	0	242	116	1	3	65	47	4
6 410	556	760	4 086	1 008	2 149	120	493	981	555	2 220	94	488	1 337	301	5
1 501	35	201	945	320	559	9	127	225	198	435	—	79	290	66	6
1 108	1	109	998	—	326	0	123	203	—	446	—	116	330	—	7
3 569	449	421	2 076	623	1 063	59	216	478	310	1 238	55	275	710	198	8
232	71	29	67	65	201	52	27	75	47	101	39	18	7	37	9
7 678	1 915	505	2 866	2 392	5 704	1 623	770	1 037	2 274	2 729	639	329	687	1 074	10
2 706	1 336	35	7	1 328	2 587	1 104	49	8	1 426	1 119	454	26	3	636	11
2 334	99	131	1 924	180	924	23	158	671	72	522	10	88	388	36	12
591	91	109	310	81	632	157	305	118	52	254	40	74	109	31	13
144	19	33	77	15	102	15	32	36	19	45	7	13	20	5	14
1 255	199	133	335	588	893	176	155	115	447	590	90	100	107	293	15
547	164	55	128	200	471	146	64	28	233	189	38	22	56	73	16
47	7	9	31	—	87	2	7	53	25	10	—	6	4	—	17
54	—	—	54	—	8	—	—	8	—	0	—	0	—	—	18
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19
9 300	4 790	91	542	3 877	10 236	5 265	100	197	4 674	6 229	3 966	69	191	2 003	20
4	0	0	—	4	4	2	2	—	—	—	—	—	—	—	21
54	11	7	36	0	14	5	4	5	—	2	—	—	2	—	22
27	2	9	16	0	18	0	2	16	—	28	0	19	9	—	23
206	5	10	191	—	130	1	21	108	—	107	1	7	99	—	24
203	54	39	110	—	102	18	47	37	—	93	13	31	49	—	25
36	0	7	27	2	18	2	4	12	—	19	0	3	15	1	26
56	5	11	40	—	34	5	10	19	—	24	1	6	17	—	27
3 870	—	—	—	3 870	4 674	—	—	—	4 674	2 002	—	—	—	2 002	28
4 641	4 641	—	—	—	5 195	5 195	—	—	—	3 945	3 945	—	—	—	29
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31
203	72	8	122	1	47	37	10	0	—	9	6	3	0	—	32
1 090	191	100	586	213	70	—	40	30	0	94	—	4	90	—	33
288	10	—	256	22	70	—	40	30	0	94	—	4	90	—	34
802	181	100	330	191	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35

* Voir le texte français, tabl. 6, page 13.

Tabl. 22. Wydatki i dochody zwyczajne zakładów opiekuńczych i szpitali wyodrębnionych z budżetu administracyjnego

Dépenses et recettes ordinaires des établissements d'assistance et des hôpitaux dégagés des budgets administratifs

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

1938/39

Województwa Typy związków samorządowych Voïévodies Types des administra- tions autonomes	Ogółem Total		Zakłady opiekuńcze Établissements d'assistance		Szpitale Hôpitaux		Województwa Typy związków samorządowych Voïévodies Types des administra- tions autonomes	Ogółem Total		Zakłady opiekuńcze Établissements d'assistance		Szpitale Hôpitaux	
	Wy- datki Dé- penses	Do- chody Re- cettes	Wy- datki Dé- penses	Do- chody Re- cettes	Wy- datki Dé- penses	Do- chody Re- cettes		Wy- datki Dé- penses	Do- chody Re- cettes	Wy- datki Dé- penses	Do- chody Re- cettes	Wy- datki Dé- penses	Do- chody Re- cettes
Woj. warszawskie	1 712	1 595	226	154	1 486	1 441	Woj. lubelskie	1 576	1 539	126	109	1 450	1 430
Gminy wiejskie	—	—	—	—	—	—	Gminy wiejskie	—	—	—	—	—	—
Miasta niewydzielone	95	76	21	8	74	68	Miasta niewydzielone	19	12	19	12	—	—
Miasta wydzielone	66	19	60	13	6	6	Miasta wydzielone	501	495	70	69	431	426
Pow. związki samorząd.	1 551	1 500	145	133	1 406	1 367	Pow. związki samorząd.	1 056	1 032	37	28	1 019	1 004
Woj. łódzkie	4 343	3 325	1 246	314	3 097	3 011	Woj. białostockie	1 236	941	159	4	1 077	937
Gminy wiejskie	—	—	—	—	—	—	Gminy wiejskie	—	—	—	—	—	—
Miasta niewydzielone	90	62	65	40	25	22	Miasta niewydzielone	—	—	—	—	—	—
Miasta wydzielone	3 226	2 307	1 045	161	2 181	2 146	Miasta wydzielone	932	655	159	4	773	651
Pow. związki samorząd.	1 027	956	136	113	891	843	Pow. związki samorząd.	304	286	—	—	304	286
Woj. kieleckie	2 532	2 278	328	132	2 204	2 146							
Gminy wiejskie	—	—	—	—	—	—							
Miasta niewydzielone	81	64	15	10	66	54							
Miasta wydzielone	1 347	1 164	261	80	1 086	1 084							
Pow. związki samorząd.	1 104	1 050	52	42	1 052	1 008							

Tabl. 23. Wydatki i dochody zwyczajne przedsiębiorstw samorządowych

Dépenses et recettes ordinaires des entreprises communales

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

1938/39

Województwa Typy związków samorządowych Voïévodies Types des administra- tions autonomes	Ogółem Total		Rzeźnie Abattoirs		Elektrownie Usines électriques		Gazownie Usines à gaz		Wodociągi i kanalizacja Distribution d'eau et ca- nalisation		Zakłady komunika- cyjne Entreprises de transport		Cegielnie i betoniar- nie Briqueteries et bétonne- ries		Gospodar- stwa rolne i leśne Exploita- tions agri- coles et forestières		Inne Autres	
	Wy- datki Dé- penses	Do- chody Re- cettes	Wy- datki Dé- penses	Do- chody Re- cettes	Wy- datki Dé- penses	Do- chody Re- cettes	Wy- datki Dé- penses	Do- chody Re- cettes	Wy- datki Dé- penses	Do- chody Re- cettes	Wy- datki Dé- penses	Do- chody Re- cettes	Wy- datki Dé- penses	Do- chody Re- cettes	Wy- datki Dé- penses	Do- chody Re- cettes	Wy- datki Dé- penses	Do- chody Re- cettes
Woj. warszawskie	7 257	9 584	1 080	1 555	3 277	4 653	111	137	389	556	962	1 090	147	160	375	444	916	989
Gminy wiejskie	526	733	93	122	340	505	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	93	106
Miasta niewydzielone	4 065	5 542	718	1 101	2 160	3 081	111	137	172	177	1	1	147	160	222	292	534	593
Miasta wydzielone	1 444	1 960	256	319	777	1 067	—	—	217	379	26	26	—	—	—	—	168	169
Powiatowe związki samorządowe	1 222	1 349	13	13	—	—	—	—	—	—	935	1 063	—	—	153	152	121	121
Woj. łódzkie	12 166	13 959	1 485	2 248	1 968	2 625	2 987	3 148	1 946	1 846	—	—	839	902	653	808	2 288	2 382
Gminy wiejskie	69	76	24	28	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	45	48
Miasta niewydzielone	2 055	3 027	601	1 078	1 038	1 340	—	—	52	52	—	—	99	144	78	185	187	228
Miasta wydzielone	9 216	9 955	860	1 142	591	912	2 987	3 148	1 894	1 794	—	—	735	752	143	159	2 006	2 048
Powiatowe związki samorządowe	826	901	—	—	339	373	—	—	—	—	—	—	5	6	432	464	50	58
Woj. kieleckie	6 863	9 249	922	1 412	1 706	2 085	151	193	2 421	3 631	—	—	188	202	273	369	1 202	1 357
Gminy wiejskie	96	125	33	48	9	9	—	—	—	—	—	—	—	—	17	24	37	44
Miasta niewydzielone	948	1 168	351	436	257	285	—	—	98	105	—	—	38	43	75	145	129	154
Miasta wydzielone	4 676	6 683	532	922	1 440	1 791	151	193	2 323	3 526	—	—	63	63	—	—	167	188
Powiatowe związki samorządowe	1 143	1 273	6	6	—	—	—	—	—	—	—	—	87	96	181	200	869	971
Woj. lubelskie	6 372	8 525	948	1 416	2 707	3 897	359	361	772	1 162	625	625	414	419	39	72	508	573
Gminy wiejskie	192	272	55	86	74	112	—	—	—	—	—	—	24	27	—	—	39	47
Miasta niewydzielone	1 717	2 328	341	553	1 082	1 419	—	—	104	105	17	17	15	15	8	38	150	181
Miasta wydzielone	3 974	5 413	552	777	1 551	2 366	359	361	668	1 057	608	608	52	52	—	—	184	192
Powiatowe związki samorządowe	489	512	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	323	325	31	34	135	153
Woj. białostockie	2 563	3 543	765	923	1 105	1 708	—	—	300	444	—	—	92	91	100	157	201	220
Gminy wiejskie	104	117	65	73	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	39	44
Miasta niewydzielone	699	868	267	319	286	342	—	—	1	1	—	—	16	15	27	82	102	109
Miasta wydzielone	1 630	2 420	433	531	755	1 295	—	—	299	443	—	—	76	76	7	8	60	67
Powiatowe związki samorządowe	130	138	—	—	64	71	—	—	—	—	—	—	—	—	66	67	—	—

Uwaga do tablic 20—23 — Note aux tableaux 20—23

Dane odnoszą się do województw w granicach administracyjnych przewidzianych ustawą z dnia 9 kwietnia 1938 r. o zmianie granic województw: białostockiego, kieleckiego, lubelskiego, łódzkiego i warszawskiego (Dz. U. R. P., nr 27, poz. 240), która ustala zmiany obowiązujące od dnia 1 kwietnia 1939 r. Mianowicie ustawa ta włącza:

1. do obszaru województwa warszawskiego powiaty: ostrołęcki, ostrowski, łomżyński, należące dotychczas do województwa białostockiego, oraz powiaty: sokolowski, węgrowski, garwoliński i z powiatu puławskiego gminę wiejską Irena, należące dotychczas do województwa lubelskiego;

2. do obszaru województwa łódzkiego powiaty: kutnowski, łowicki, skierniewicki, rawski, należące dotychczas do województwa warszawskiego, oraz powiaty: opoczyński i konecki z wyjątkiem gmin miejskich Skarżysko-Kamienna i Szydłowiec oraz gmin wiejskich Bliżyn i Szydłowiec, należące dotychczas do województwa kieleckiego.

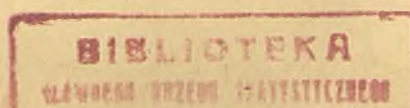
Les données se rapportent aux voïévodies dans les limites administratives prévues par la loi du 9 avril 1938 concernant le changement des limites des voïévodies de: Białystok, Kielce, Lublin, Łódź et Warszawa (Journ. des Lois de la Rép. Pol. nr 27, pos. 240), qui établit les changements devant entrer en vigueur au 1 avril 1939. Cette loi attribue notamment:

1. à la voïév. de Warszawa les districts de: Ostrołęka, Ostrow, Lomża, faisant partie jusqu'ici de la voïév. de Białystok, ainsi que ceux de: Sokółów, Węgrów, Garwolin et la commune rurale Irena du distr. de Puławy appartenant jusqu'ici à la voïév. de Lublin.

2. à la voïév. de Łódź les districts de: Kutno, Łowicz, Skierniewice, Rawa, faisant partie jusqu'ici de la voïév. de Warszawa, ainsi que les districts de: Opoczno et Konin (excepté les communes municipales Skarżysko-Kamienna et Szydłowiec et les communes rurales Bliżyn et Szydłowiec) appartenant jusqu'ici à la voïév. de Kielce.



17470(3)
G.U.S.



PUBLICATIONS DE L'OFFICE CENTRAL DE STATISTIQUE

ZłotychZlotys

V. STATISTIQUE DE LA POLOGNE. Cette publication paraît par fascicules dont chacun est consacré à un problème particulier. Jusqu'à 1932 ces fascicules étaient numérotés, en chiffres romains; au cours des années 1932 et 1933 la Statistique de la Pologne paraissait en deux séries: A et B, ayant chacune un numérotage à part. À partir de 1934, les deux séries terminées, on a commencé la nouvelle série C (de format normalisé A⁴), ayant un numérotage arabe.

La série C contient, entre autres, les fascicules suivants:

La série C contient, entre autres, les fascicules suivants:		
Fasc.	66. Statistique du mouvement coopératif 1934, 1935	2,80
„	79A. Annuaire du commerce extérieur de la République Polonaise et de la V. L., de Dantzig, 1937	partie I épuisée
„	79B.	partie II 4,00
„	79C.	partie III 2,00
„	81. Statistique des transports par les voies navigables intérieures 1931—1936	1,40
„	84. Tables et indications pour l'application statistique de la méthode des échantillons tirés au sort, fasc. I—par A. Rajchman	1,40
„	89. Statistique des établissements industriels et commerciaux 1935	sous presse
„	90. Statistique du service postal, téléphonique et télégraphique 1937	2,00
„	91. Tables de mortalité de la Pologne 1931/32	
„	92. Statistique agricole 1937	3,00
„	93. Statistique industrielle 1936. Fascicule complémentaire	3,00
„	95. Statistique des administrations autonomes territoriales. Comptes clos 1936/37	2,40
„	96. Statistique des prix 1937	
„	97. Statistique industrielle 1937	sous presse
„	98. Statistique de l'assiette de l'impôt industriel 1935	sous presse

La Statistique de la Pologne série précédente (avec le numérotage en chiffres romains)—comprenait, entre autres, les résultats du premier recensement général du 30 septembre 1921 (volumes XI—XXXVI).

La série C contient les résultats définitifs du second recensement général de la population du 31 décembre 1931. Les fascicules suivants concernent la Pologne entière:

Fasc. 62.	Pologne (données abrégées)	2,00
„ 94a.	Pologne (données détaillées) partie I. Logements et ménages. Population	2,00
„ 94b.	Pologne (données détaillées) partie II. Professions. Population dans l'agriculture	1,00
„ 94c.	Pologne (données détaillées) partie III. Professions. Population hors l'agriculture (1) sous presse	
„ 94d.	Pologne (données détaillées) partie IV. Professions. Population hors l'agriculture (2) sous presse	

En outre ont été publiés les fascicules pour toutes les voïévodies et les villes de: Warszawa, Łódź, Wilno, Poznań, Kraków et Lwów — prix 3,20—12,00

Index des localités de la Rép. Polon. vol. I, voïév. de Wilno — 1,00

Index des localités de la Rép. Polon., rol. II, voïév. de Pomorze — sous presse

Sur les prix indiqués ci-dessus est accordé un rabais de 25% aux libraires. Les prix sont à augmenter des frais d'expédition à payer par l'acheteur. Les prix d'abonnement renferment les frais d'expédition.

W GŁÓWNYM URZĘDZIE STATYSTYCZNYM

AL. JEROZOLIMSKIE 32. TEL. 6-10-93. KONTO P. K. O. 30.064. POCZTOWE KONTO ROZRACHUNKOWE NR 248.

Drukarnia Techniczna, Warszawa, ul. Czackiego 3/5, tel. 614-67. (23.XII 1938—950).

OFFICE CENTRAL DE STATISTIQUE DE LA RÉPUBLIQUE POLONAISE

STATISTIQUE DE LA POLOGNE, SÉRIE C, FASCICULE 99



STATISTIQUE DES ADMINISTRATIONS
AUTONOMES TERRITORIALES
PROJETS DES BUDGETS
1938/39

WARSZAWA 1938

PUBLICATION DE L'OFFICE CENTRAL DE STATISTIQUE

G/67294

14470

17470
(1338/39)

CENTRALNA BIBLIOTEKA
STATYSTYCZNA - GUS



087454